



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### Familien in Bewegung



**10:00 UHR OFFIZIELLE ERÖFFNUNG**

ganztägig Aktionsstände der Vereine

**11:00-12:30 UHR SPAß-OLYMPIADE MIT TOLLEN PREISEN**

**13:00 UHR BÜHNENPROGRAMM**

Schaukämpfe Aikido, Judo & Tischtennis

Musik mit dem MV „Concordia“

Showtanz Jazz & Modern

Tauchvorführung, Kita-Kinder-Bewegungsspaß

**15:00 UHR SIEGEREHRUNG & PREISVERLEIHUNG**

ganztägig Kostüm-Fun-Photoshooting & Kinderschminken

Beach- Volleyball, Slackline, Spiel, Spaß, Bewegung...

Leib & Seele werden bestens versorgt!

# 14.06.2015



Wallerfangen lebt gesund!

## im Freibad Wallerfangen

**Freier Eintritt ins Bad von 10-16 Uhr!**

Eine Veranstaltung der Gemeinde Wallerfangen und folgenden Vereinen:  
Förderverein Freibad, Förderverein Haus der Generationen, TUS Wfg., Verein für  
Sozialpsychiatrie, Karnevalsverein De Neimerder, Judo-Aikido Klub Wfg., Tennis Blau Weiß  
Wfg., Feuerwehr Wfg., Tischtennisverein Wfg. sowie der SV Wfg.



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA,

kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

04.06.2015	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838/2142
05.06.2015	Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217, DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000
06.06.2015	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
07.06.2015	Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
08.06.2015	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
09.06.2015	easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836-5212
10.06.2015	Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/2995

### i Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer lautet: 01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch**

**in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**Donnerstag, 04.06.2015 - Fronleichnam**

Dr. med. Andreas Dutka, Pickardstr. 36, Püttlingen, Tel. 06898/689444

**Freitag, 05.06.2015**

Dr. med. Sybille Cotta, Odilienplatz 2, Dillingen, Tel. 06831/78805

**Samstag, 06.06.2015**

Dr. med. Michael Lagemann, Poststr. 53, Merzig, Tel. 06861/3175

**Sonntag, 07.06.2015**

Dr. med. Thomas Albrecht, Trierer Str. 21, Heusweiler, Tel. 06806/77466

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**04.06.2015**

Dr. medic stom. (RO) Alina-Nadia Rotta, Schwalbach, Tel: 06834/55505, 0173/6141281

**05.06.2015**

Dr. Wolfgang Matheus, Wadgassen, Tel.: 06834/943434

**06./07.06.2015**

Joachim Rau, Roden, Tel: 81800 und 43719

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**04.06.2015**

Dr. Thomas Nauhauser, Saarlouis, Tel: 41305

**05./06./07.06.2015**

Dr. Matthias Heinze, Dillingen, Tel: 78992

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**04./05.06.2015**

Dr. Ralph Maria Alles, Saarlouis, Tel: 1500

**06./07.06.2015**

Farzaneh Khaleghi Zand, Heusweiler, Tel: 06806/77172

### i Tierärztlicher Notdienst

**04.06.2015**

Tierarzt Schillo, Heusweiler, Tel: 06806/12157

**06./07.06.2015**

Tierarzt Dr. Groth, Fraulautern, Tel: 88800

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreislise. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des

Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Kita Ittersdorf lebt die deutsch-französische Freundschaft

Am Donnerstag, den 21. Mai fand in der Kindertagesstätte Ittersdorf zum zweiten Mal ein deutsch-französischer Kindertag statt. Neben 50 französischen Kindern aus der Providance Bouzonville wurden erstmalig auch 15 Kinder mit ihren Betreuern aus Paris begrüßt. Das war ein großes Ereignis für alle. Die Gäste aus dem AJEFA Kindergarten Paris waren bereits montags angereist und verbrachten die ganze Woche in der Ittersdorfer Einrichtung. Nach Ankunft der Kinder aus Bouzonville, dem Europaminister Stephan Toscani, dem Vertreter des Landkreises Klaus Engel sowie der Vorsitzenden des Rotary Clubs Claudia Bender-Jacoby wurden wir in großer Runde mit deutschen und französischen Liedern begrüßt. Die Kinder hatten danach die Möglichkeit an verschiedenen Workshops teilzunehmen oder einfach nur nach Herzenslust auf dem Außengelände zu spielen. Das Mitmach-Kindermusical von Ene-Mene-Mix brachte dann zum Abschluss nochmal richtig Stimmung. Es war eine große Freude zu sehen, wie sich die Kinder untereinander verstanden und diesen Tag bzw. die Woche genossen haben. Ein besonderer Dank gilt allen fleißigen Eltern des Fördervereins, Ortsvorsteher Heinz Rickert und seinem Team vom Obst- und Gartenbauverein, welches an diesem Tag für 150 Kinder Nudeln mit Tomatensoße zubereitet hatte, der Französisch-Klasse des Stadtgarten Gymnasiums, die die Kinder den ganzen Tag mit leckeren Crêpes versorgten sowie der KSK Saarlouis, der Spardabank und dem Rotary Club für die großzügigen Spenden. Durch großes Engagement des Kita-Teams mit Leiterin Babette Radmann und den fleißigen Helfern, wurde dieser Tag ein toller Erfolg.

Ihr Bürgermeister Günter Zahn





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Verpachtung von landwirtschaftlichen Grundstücken in der Gemarkung Ittersdorf

Die Gemeinde Wallerfangen verpachtet in der Gemarkung **Ittersdorf** folgende landwirtschaftliche Grundstücke neu:

Los	Flur	Flurstück	Lage	Fläche in Ar	Gesamtfläche in Ar
9	8	1/58	Nachtweid		Teilfläche von ca. 70,00
25	9	218/2 220/2	Über dem Bedersdorfer Weg	15,21 5,82	21,03
26	9	272/2 273/2	Über dem Bedersdorfer Weg	4,20 10,80	15,00
27	9	278/2	Über dem Bedersdorfer Weg		7,76
32	6	7/1	Im Wald		Teilfläche von ca. 245,00

Das Mindestgebot beträgt **0,80 EUR/Ar**.

Auf die folgenden Pachtbedingungen wird insbesondere verwiesen:

- Die Pachtzeit dauert 6 Jahre vom 01. Januar 2016 bis 31. Dezember 2021.
- Eine Verpachtung erfolgt nur an **Bieter mit Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen**, die einen landwirtschaftlichen Betrieb im Haupt- oder Nebenerwerb führen.
- Die Bewirtschaftung der Grundstücke hat ausschließlich durch den Pächter zu erfolgen.

**Die Pachtangebote sind bis Montag, 15. Juni 2015, 15.30 Uhr, schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Pachtangebot Gemarkung Ittersdorf, Los Nr. ....“ im Büro des Bürgermeisters, Zimmer 10, abzugeben.**

**Die Angebotseröffnung findet am Dienstag, 16. Juni 2015, um 10 Uhr im Rathaus, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Zimmer 19 (Sitzungssaal) statt.**

Bei Fragen steht Frau Ritter (Liegenschaftsamt, Tel. Nr. 06831/6809-33) zur Verfügung. Hier liegen auch entsprechende Karten mit der genauen Lage der Einzelgrundstücke/Pachtlose zur Einsicht bereit.

#### ■ Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren

##### Einladung

Am Mittwoch, den 17. Juni 2015, findet um 19.30 Uhr im Gasthaus Ehl, Jakobusstraße, Wallerfangen-Kerlingen, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind. Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirktes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme. Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als zehn Vollmachten in einer Person vereinigen.

##### Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014-2015
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Behandlung von Anträgen
4. Haushaltsplan 2015-2016
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 29.05.2015

Der Jagdvorsteher  
Heinz Schrecklinger

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 09. Juni 2015, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 05. Mai 2015 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Einstellung einer Reinigungskraft (m/w) für den Gemeindekindergarten Ittersdorf, das Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf sowie für die Leichenhalle auf dem Ittersdorfer Friedhof
3. Erhöhung der Arbeitsstunden der Hauswirtschaftskraft im Kindergarten Ittersdorf
4. Übernahme einer Reinigungskraft in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
5. Einweisung einer Beamtin in eine Planstelle
6. Übertragung höherwertiger Tätigkeiten an eine Gemeindebeschäftigte

7. Wahl einer neuen Schiedsperson für den Schiedsbezirk Wallerfangen I (Wallerfangen einschließlich Oberlimberg)
8. Anmietung des Hotels Schlossberg, Lothringer Str. 86, 66798 Wallerfangen
9. Abfallgebührensensystem des EVS in der Gemeinde Wallerfangen ab 01.01.2017
10. Antrag der Koalition SPD, Freie Wähler e.V. und Bündnis 90/Die Grünen zur Befreiung der Vereine von den Kosten für die Wasserbereitstellung und den Kanalgebühren durch den WZV bei Vereinsfesten
11. Stundung von Steuern
12. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 28. Mai 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

### Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 11. Juni 2015, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

#### TAGESORDNUNG

##### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 7. Mai 2015 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
3. Instandsetzung von Straßen, Gehwegen, Plätzen und Feldwegen in der Gemeinde Wallerfangen
4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

5. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 7. Mai 2015 - Nichtöffentliche Sitzung -
6. Beschaffung eines Tragkraftspritzenfahrzeuges TSF-W für die Feuerwehr Wallerfangen, Löschbezirk Wallerfangen (Standort St. Barbara)
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 29. Mai 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ BEKANNTMACHUNG DES SATZUNGSBESCHLUSSES

### zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Edeka-Markt Wallerfangen (Änderung)“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 28.05.2015 den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Edeka-Markt Wallerfangen (Änderung)“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A)

und dem Textteil (Teil B), gemäß § 10 Abs. 1 des Baugesetzbuchs (BauGB) als Satzung beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt der Vorhabenbezogene Bebauungsplan „Edeka-Markt Wallerfangen (Änderung)“, in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit seiner Begründung bei der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, Bauamt, Zimmer 1, während der allgemeinen Dienstzeiten einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Bei dem Bebauungsplan handelt es sich um einen Bebauungsplan der Innenentwicklung gem. § 13 a BauGB. Demnach wurde das Bebauungsplanverfahren als beschleunigtes Verfahren gem. § 13 a Abs. 2 BauGB durchgeführt. Daher wurde von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Hingewiesen wird weiterhin auf § 12 Abs. 6 KSVG. Hiernach gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des KSVG oder auf Grund des KSVG zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Bürgermeisterin oder der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

66798 Wallerfangen, den 3. Juni 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### AUSNAHMEN:

#### Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-27.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

## ■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet. Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein. Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212. [www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de](http://www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de)

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 .....06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Gisingen**

Frau Klothilde Blaschke, Gaustr. 38,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 08.06.2015

### **Gemeindebezirk St. Barbara**

Herr Horst Matzenbacher, Albrecht-Dürer-Str. 9,  
zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 05.06.2015

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Herr Josef Hübsch, Lothringer Str. 34,  
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 04.06.2015

Herr Waldemar Hector, Amalienplatz 4,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 05.06.2015

Frau Rosa Maria Hirschauer, Lothringer Str. 44,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 05.06.2015

Frau Rosa Rück, Blaulochstr. 26,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 07.06.2015

Frau Martha Marchand, Adlerstr. 18,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 09.06.2015

Frau Theresia Kniesbeck, Sonnenstr. 9,  
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 10.06.2015

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Rathaus geschlossen!

Wegen einer Personalversammlung ist das Rathaus Wallerfangen am **Mittwoch, den 10. Juni 2015 ab 12.00 Uhr** geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

#### **Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung**

**AB 18. Mai 2015!**

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

## Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

### Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Zahn Günter	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
<b>Hauptamt</b>		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr Stefan	11
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
<b>Standesamt</b>		
Trauerungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Josten Marion	23
<b>Personalamt</b>		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Rentenangelegenheiten	Frau Josten Marion	23
<b>Gemeindekasse</b>		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger Markus	13
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	15
Vollstreckung	Herr Gier Jörg	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Kommissarische Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau John Monika	45
Flüchtlinge, Gewerbe, Verkehr	Herr Britzen Gernot	46
Hilfspolizist	Herr Jung Dominic	48
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	38
Stellv. Amtsleiter, Bauplanung	Herr Willié Gerhard	36
Bauanträge	Frau Grosche Alexandra	37
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich Michaela	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk Guerina	27
<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>	<b>Fax: 06831/ 6809-88</b>	<b>Tel.: 06831/ 68090</b>
Technischer Leiter	Herr Zenner Robert	6809-80
Annahme Wasserzählerstand	Frau Gergen Kira	6809-81
Verkauf/Rechnungsstellung, Einkauf/Materialwirtschaft	Frau Diwersy Judith	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Stein Alexander	6809-87
<b>Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.</b>	<b>Telefon</b>	<b>Fax:</b>
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15



**Mitteilung an die Verwaltung**

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

**ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN**

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

**Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

**Sicherheit und Ordnung**

**Besondere Verkehrsregelung**

**für die Blaulochstraße als Zufahrtsweg zum Schwimmbad und Campingplatz bei überdurchschnittlichem Besuch des Schwimmbades**

Vorsorglich weise ich auf die verkehrspolizeiliche Anordnung vom 25. Juli 1983 hin, wonach bei einem überdurchschnittlichen Besucherandrang im Schwimmbad Wallerfangen während der Sommermonate an den Wochenenden (samstags und sonntags) und an Feiertagen in der Zeit vom **03. Juni 2015 bis voraussichtlich Ende August 2015 die Blaulochstraße ab Parkplatz-Ausfahrt (Höhe Anwesen Nr. 99) in Richtung Schwimmbad und Campingplatz zur Einbahnstraße erklärt wird.**

Gleichzeitig wird für den Feldwirtschaftsweg ab Campingplatz in Richtung Jugendfreizeitanlage und den Feldwirtschaftsweg „Zum Eichenborn“ bis zur Einmündung Schäferbruchstraße ebenfalls eine Einbahnregelung mit beidseitigem Halteverbot angeordnet.

Diese Anordnung wird mit der Aufstellung der Verkehrszeichen 220/221, 267 und 283 wirksam.

Zu widerhandlungen werden als Verkehrsordnungswidrigkeit nach § 24 StVG geahndet.

Ich bitte die Anlieger der Blaulochstraße, die Besucher des Schwimmbades und des Campingplatzes um Verständnis für diese Maßnahme, die vorsorglich einen Verkehrsstillstand verhindern und gleichzeitig evtl. einzusetzenden Rettungsfahrzeugen die ungehinderte Durchfahrt ermöglichen soll.

Wallerfangen, den 29. Mai 2015

Der Bürgermeister  
als Ortspolizeibehörde  
Günter Zahn

**Die Ortsvorsteher**



**Bedersdorf**

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



**Düren**

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



**Gisingen**

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



**Ihn**

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



**Ittersdorf**

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### ■ Feuerwehr Gesamtgemeinde

Die diesjährige **Kreisfunkübung** findet am **Samstag, den 06.06.2015** um 14:00 Uhr, in unserer Gemeinde statt.

**Teilnehmer melden sich ab 13:30 Uhr bei Florian Wallerfangen 1 an.** Die Übung dauert bis ca. 16:00 Uhr. Im Anschluß treffen sich alle Teilnehmer zur Aussprache und einem kleinen Imbiss im Gerätehaus Wallerfangen.

Michael Schröder  
Gemeindefunkwart

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
Löschbezirk Wallerfangen  
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg  
Löschgruppe St. Barbara  
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)  
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

### 112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750  
06837-909879 oder 06837-909877  
06831-643360 oder 06831-966477  
06837-1804 oder 06837-708154  
06831-61720 oder 0151-64042156  
06837-74521 oder 06837-909030  
0174-8222133



## Jung und alt

### ■ Grundschule Wallerfangen: Jedes Buch zählt

**Es ist wieder so weit:** Am Samstag, 20. Juni 2015 veranstaltet die Grundschule Wallerfangen in ihrer Aula ab 14.00 Uhr ihren **3. Büchermarkt**. Vormerken!



Besonders bemerkenswert, dass die Kinder des Kinderrates den Verkauf **selbst** durchführen. **Einmalig** dabei, dass jeder Käufer **selbst** bestimmen kann, was er für seine Bucherwerbungen zahlt!!!

Der Erlös des Bücherbasars fließt in die Kasse des Fördervereins und kommt damit **allen Schülern** zugute. So ermöglicht der Förderverein zum Beispiel durch Übernahme der Unkosten innerhalb der vorhergehenden Leseweche sowohl 3 Autorenlesungen als auch die Buchgeschenke für die Gewinner unseres diesjährigen Lesewettbewerbes.

### **Unterstützen auch Sie dieses Projekt durch eine Bücherspende:**

Wir sammeln ab sofort wieder gut erhaltene Bücher jeder Art (besonders Krimis, Thriller, Romane, Sachbücher, Kinderbücher neueren Datums) Entrümpeln Sie ihre Regale. Bevor Bücher vergilben können sie noch einmal **Gutes** bewirken. Fragen Sie bitte auch in Ihrer Verwandtschaft und Bekanntschaft nach, wir freuen uns über jedes Buch! Ab sofort nehmen **alle Klassenlehrerinnen** der Schule Bücherspenden entgegen. Man kann die Bücher aber auch jederzeit direkt in der Schule abgeben.

**Eins ist sicher: Diese Spende kommt an!** hs

Wir bedanken uns für eure Unterstützung!

### ■ Grundschule Wallerfangen lädt ein: Einweihung des Schulhofes in einem kleinen Fest

Der neugestaltete Schulhof der Grundschule Wallerfangen wird am **Samstag, den 13. Juni 15** mit einer kleinen Feier, veranstaltet durch den Förderverein der Schule, eingeweiht. Zu diesem kleinen Festakt sind neben den Schülern und deren Eltern auch Sie **herzlich eingeladen**, Von 14.00 – 18.00 Uhr haben alle Gäste die Möglichkeit, sich auf einem kleinen Rundgang selbst ein Bild vom „neuen“ Schulhof zu machen. Die schon lang gehegte Idee, den Schulhof in einer Kooperation von Eltern, Schülern und Lehrern zu einem Raum umzugestalten, der die Bedürfnisse der Schüler nach Bewegung und Entspannung erfüllt, konnte in diesem Jahr durch die Unterstützung der Gemeinde endlich in die Tat umgesetzt werden:

Fortsetzung auf Seite 13

## FEUERWEHR WALLERFANGEN informiert:

### Großeinsatz für die Feuerwehr: Reiterhof in Rammelfangen brennt



Regelmäßig üben die vier Wallerfanger Löschbezirke Wallerfangen, Mitte, Ittersdorf und West gemeinsam, um für den Ernstfall gut vorbereitet zu sein. Bei der zweiten gemeinsamen Übung des Jahres Anfang Mai wurde ein Brand in einem Reiterhof angenommen.



Auch bei dieser Übung der Gesamtwehr stand das Training des Zusammenspiels der einzelnen Löschbezirke im Vordergrund. Ebenso eine gute Gelegenheit für die Führungskräfte der Feuerwehr um Erfahrungen zu sammeln aber auch wichtige Ortskenntnis zu erwerben.

Wehrführer Frank Minor zeigte sich zufrieden mit der gezeigten Leistung seiner Kräfte.

### Löschbezirk Wallerfangen-West besucht Partnerwehr in Niedersachsen

Seit 40 Jahren besteht die Freundschaft zwischen dem Löschbezirk Wallerfangen-West und der Feuerwehr Lasfelde-Petershütte-Katzenstein (LaPeKA). Im vergangenen Jahr wurde dieses Jubiläum gemeinsam mit 30 Gästen aus Niedersachsen im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn gefeiert.

Nun stand anlässlich der Einweihung eines neuen Löschfahrzeuges sowie des 50-jährigen Jubiläums des Feuerwehr-Musikzuges einen Gegenbesuch an. Eine Delegation des Löschbezirks West machte sich daher Mitte April auf den Weg ins 500 km entfernte Lasfelde.



# **Trennung/Scheidung**

## **Was ist mit den Kindern?**

### **1) Was für den Umgang zu regeln ist**

#### **Dauer und Häufigkeit:**

Wie der Umgang am besten zu regeln ist, hängt in aller erster Linie vom Alter des Kindes ab.

**Säuglinge** brauchen eine gleich bleibende Versorgung und Zuwendung. Besuche sollten sehr häufig sein, aber nicht länger als wenige Stunden dauern.

**2-3-Jährige** sind besonders trennungsempfindlich. Sie fürchten oft, den noch verbleibenden Elternteil zu verlieren. Sie brauchen unbedingt einen klar strukturierten Tagesablauf. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein und können  $\frac{1}{2}$  bis ganzen Tag dauern. Übernachtungen sind nur ausnahmsweise sinnvoll.

**4-5-Jährige** fühlen sich oft selbst verantwortlich für die Trennung der Eltern. Sie benötigen die Gewissheit, dass die Eltern sich trotz der Trennung in Elternschaftsfragen noch verständigen können. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein. Übernachtungen sind nur dann sinnvoll, wenn das Kind zu dem Elternteil, bei dem es nicht lebt, eine Bindung hat. Unter Umständen sind dann auch schon kürzere Ferienaufenthalte möglich.

**6-9-Jährige** werden sich zunehmend der Folgen der Trennung bewusst. Sie wollen es beiden Eltern recht machen und können dadurch in große Not geraten. Besuche sollten mindestens an 2 Wochenenden pro Monat stattfinden. Hierbei sollen die Wünsche des Kindes und dessen sonstige Betätigungen berücksichtigt werden.

**Allen Kindern hilft die Begleitung und Unterstützung in einer Trennungs- und Scheidungskindergruppe sehr, die Situation möglichst unbeschadet zu bewältigen!**

**Infos: Stefan Behr (06831) 680911.**

#### **Umgang nach Trennung/ Scheidung**

*1) Was für den  
Umgang zu  
regeln ist*

*2) Wie der  
Umgang  
gelingen kann*

*3) Der Umgang  
mit anderen  
Personen*

*Fortsetzung von Seite 10*

Nachdem der staubige Belag des Schulhofes, seit Jahren ein großes Ärgernis für alle Benutzer, von einer Firma zuerst durch Verbundsteine ersetzt wurde, bauten die Eltern in einigen Arbeitsaktionen eine große Pergola, die begrünt den Schülern nicht nur in den Pausen eine Oase der Ruhe und Entspannung anbieten wird.



Neue Bänke, finanziert von freundlichen Sponsoren, bieten die entsprechenden Sitzgelegenheiten. Neu aufgemalte Hüpfspiele und die beiden Tischtennisplatten, die der Förderverein der Schule bezahlt hat, sorgen für neue Bewegungsangebote in den Pausen.

Die alte „Schildkröte“, eine vom Schulhof nicht wegzudenkende Steinfigur, wurde vom Hausmeister Herrn Zenner neu aufgebaut und von Schülern der Nachmittagsbetreuung unter der Leitung von Frau Koster neu gestaltet.

Das Ergebnis der investierten Zeit und Arbeit aller Arbeitsgruppen hat sich gelohnt: Der Unterschied zum vorherigen Schulhof wird von der ganzen Schulgemeinschaft als Gewinn gewertet.

Neben der Begrünung des Randstreifens, die noch erfolgt, sollen später noch einige Hochbeete für weiteres Grün auf dem Schulhof sorgen. Und für einen letzten Wunsch der Kinder, eine große „Kletterspinne“ muss ebenfalls vom Förderverein noch fleißig gespart und gesammelt werden. Die Besucher des Schulhoffestes erwartet ein ansprechendes Programm (näheres nächste Woche). Der Förderverein wird dabei für das leibliche Wohl der Gäste sorgen. hs

Neugierig? Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## ■ Mitgliederversammlung und Ehrung der VdK-Jubilare



Am Samstag, dem 23. Mai fand die diesjährige Mitgliederversammlung des VdK-Wallerfangen statt. Der Vorsitzende Jacob Fuhrmann begrüßte die Mitglieder, die durch den Besuch ihre Verbundenheit mit einer Organisation ausdrückten,

die sich über sieben Jahrzehnte hinweg vom Verband der Kriegssopfer und Kriegshinterbliebenen zu einem modernen und starken Sozialverband entwickelt hat:

„Der Sozialverband VdK ist heute die führende Interessenvertretung für alle, die wegen Beruf, Alter oder Behinderung unsere Unterstützung brauchen. Während das direkte Miteinander durch die allgemeine gesellschaftliche Entwicklung nach und nach in den Hintergrund rückte, wurde der Wunsch nach juristischer und politischer Unterstützung in den vergangenen zwei Jahrzehnten immer stärker. Deutlicher Ausdruck dieser Entwicklung ist der Leistungsumfang des VdK generell und insbesondere der professionelle juristische Beratungsservice der VdK-Kreisgeschäftsstellen.“

Besonders erfreut zeigte sich Fuhrmann über die positive Mitgliederentwicklung von +12%. Aktuell hat der Ortsverband Wallerfangen 260 Mitglieder, der VdK-Landesverband über 40.000.

Der Rechenschaftsbericht des Vorstandes stellte die Aktivitäten der Vorstandsmitglieder Frau Meyer und Frau Glessner sowie des Vorsitzenden auf den Themenfeldern „Altersunterstützende Assistenzsysteme (AAL)“, Haus der Generationen, Behindertenbeirat und Demenznetzwerk dar.

Der von Frau Franke verfasste Bericht zur Entwicklung der Finanzen fand die Zustimmung aller Mitglieder, und der Bericht der Revisoren (Frau Menges und Herr Kiefer) bestätigte die Korrektheit der Buchhaltung. Unter der Versammlungsleitung von Herrn Wiltz erfolgte die Aussprache über den Geschäftsbericht sowie die einstimmige Entlastung des Vorstandes bei Enthaltung der Vorstandsmitglieder.



Bei der Auszeichnung der Jubilare mit Urkunde und Geschenk erhielt Herr Viktor Fontaine (mit einem der jüngsten VdK-Mitglieder auf dem Arm) besondere Aufmerksamkeit.

Im Anschluss erfolgte die Ehrung der Jubilare. Einige waren leider durch das Pfingstwochenende, aber auch durch Alter und/oder Krankheit verhindert. Die erschienenen Jubilare erhielten den Bildband von Markus Battard „Wallerfangen - Eine Zeitreise in Bildern“. Im Anschluss an die Veranstaltung wurden die Mitglieder mit Kaffee und Kuchen bewirtet.

Jacob Fuhrmann,  
VdK-Vorsitzender

## Kultur und Freizeit

### ■ Bürgerwerkstatt Düren

Im Umfeld des Dorfbrunnens wurde mit der Verlegung der Verbundsteine begonnen. Wir gehen davon aus, dass die Arbeiten in den nächsten Wochen zügig vorangehen und unser Dorfbrunnen im kommenden Sommer fertiggestellt ist.

Wer uns dabei unterstützen möchte, bitte melden bei Stefan Müller oder Gilbert Theobald!



Mehr Bilder über die Arbeiten der Bürgerwerkstatt Düren unter [www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## ■ Vereinsfahrt des Obst- und Gartenbauvereins Gisingen zur Landesgartenschau am 27.06.2015

Liebe Mitglieder, liebe Freunde, des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen. Haben Sie bereits was am Samstag, 27. Juni 2015 vor. Wenn noch nicht so können Sie sich gerne zu unseren diesjährigen Vereinsfahrt zur Landesgartenschau nach Landau anmelden. Die Abfahrt des Busses ist für 7.30 Uhr in Gisingen vorgesehen. Unterwegs werden wir auf einer Raststätte wieder ein kleines Frühstück einnehmen.

### Infos zur Gartenschau:

Die Landesgartenschau entstand auf einem ehemaligen Kasernengelände mit seinen historischen Bauwerken.

Rund 1.000 Bäume und weitläufige Wechselflorflächen von insgesamt 4.000 m<sup>2</sup> sowie zahlreiche Themengärten laden zum Verweilen ein. Die Gärten der Pfalz nehmen Sie mit auf eine Reise durch die Region: hier sehen Sie all das, was die Pfalz so besonders macht! Im Park der Generationen – dem Herzstück des Gartenschau Geländes - entspannen Sie am Wassergarten und schlendern über schattige Promenadenwege. Neben den gestalteten Freiflächen werden wieder Hallenschauen im „Trockenen“ durchgeführt. **An diesem Tag ist das Thema „Zarte Diva im Rüschenfeld – die Rose Rose lädt zum rauschenden Blütenball“.**

Weitere Veranstaltungen zur Unterhaltung der Besucher werden wie gewohnt auf dem Gelände durchgeführt. Für unsere nicht mehr so mobilen Fahrtteilnehmer wird eine Rundfahrt mit dem Gartenschauexpress angeboten. Die Fahrt dauert 25min. Es kann an den 3 Haltestationen ausgestiegen werden und zu einem späteren Zeitpunkt wieder fortgesetzt werden. Die Fahrtkosten belaufen sich auf 4,00 EUR lt. Angaben der Landesgartenschau. Dieser Betrag ist dann vor Ort zu zahlen.

Der Fahrpreis für unsere Vereinsfahrt beträgt für Mitglieder nur 15,00 EUR (incl. Eintrittspreis, Kleinem Frühstück). Die Buskosten werden wie in jedem Jahr von unserem Verein übernommen. Nichtmitglieder nehmen wir auch gerne mit. Der Teilnehmerpreis für Nichtmitglieder beträgt 25 Euro.

Bitte beachten Sie diese Fahrt wird bei anderen Reisegesellschaften für knapp 45 Euro ohne Frühstück angeboten. Der normale Eintritt kostet vor Ort schon 15 Euro!

Rückkunft in Gisingen ist zwischen 21 - 22 Uhr geplant.

**Wir möchten Euch / Sie bitten innerhalb der nächsten vierzehn Tagen anzumelden. Bei Anmeldung ist der Teilnehmerbetrag zu zahlen.**

Anmeldungen nimmt Uwe Geber unter 06837-7113

## ■ Garten- und Wiesenfest des Obst- und Gartenbauvereins Gisingen am 14.06.2015

Liebe Mitglieder, Liebe Freunde, des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen.

Wir möchten Euch über nachstehende Termine des Vereines informieren: **Garten- und Wiesenfest am Sonntag, 14. Juni 2015**

In diesem Jahr möchten wir wieder ein Vereinsfest auf unserem Vereinsgelände veranstalten. Das Fest findet am Sonntag, 14. Juni stattfinden. Zur Durchführung eines Vereinsfestes benötigen wir einige Helfer. Gerne freuen wir uns bereits im Vorfeld über Zusagen zur Übernahme von Diensten während des Festes. Kuchenspenden sind natürlich auch gerne gesehen.

Beginnen möchten wir das Fest am Sonntag ab 10.30 Uhr mit dem Frühstück.

Ab 12 Uhr bieten wir frisch vom Grillschwenker, Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat zum Preis von nur 7,00 EUR an.

Wir bitten Euch um besser planen zu können die Bons im Vorverkauf zu erwerben bei dem 2. Vorsitzenden Roland Haschick, Hohlweg 10, Telefon: 205 oder beim Kassierer Uwe Geber, Zum Scheidberg 50, Tel: 7113. Nach dem Mittagessen gibt es Kaffee- und Kuchen von unseren reichhaltigen Kuchentheke.

Den ganzen Tag bietet sich die Gelegenheit für Klein und Groß auf der Bouleanlage das Boulespiel zu erlernen.

Übrigens allen Mitgliedern des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen steht es auch ausserhalb des Festes zu auf der Bouleanlage zu spielen. Unser geringer Mitgliedsbeitrag enthält auch das Spielen auf der Anlage und weitere Jahresaktivitäten. Sofern Sie gerne Mitglied des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen werden möchten sprechen Sie Roland Haschick oder Uwe Geber. (Telefonnummer siehe vorstehend)

Für Speis und Trank haben wir an dem Tag bestens gesorgt. Genießen Sie mit uns ein paar gemütliche und erholsame Stunden auf der schönen Anlage des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen im Marienweg in Gisingen.

Wir freuen uns sehr über Euer/Ihr kommen.

## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

### Abteilung Kinder- und Jugend- Tanzgruppen

Halli Hallo

Liebe Freunde vom GAU,

Ihr habt es bestimmt schon ALLE mitbekommen!? Unser zweites Erdbeernarren-Sommerfest steht vor Tür, am 13. und 14. Juni.



Die Hansenberger Jugend wird am 14. Juni ab 14:00 Uhr für TOLLE Unterhaltung sorgen, durch eine Mini Playback Show und ihre Tänze, der Session 2015.

Zum Zeitvertreib vorab, wird eine Olympiade stattfinden, mit vielen tollen Preisen. Und wem das noch nicht reicht, der kann sich durch Bilder und Geschichten über den Hansenberg inspirieren oder durch eine Führung in den Emilianusstollen verzaubern lassen. Wie ihr seht, ist an Jung und Alt gedacht und einem schönen Wochenende mit Speis und Trank steht nichts mehr im Weg.

Wir freuen uns,  
Euer Trainer und Betreuer Team

### SOMMERFEST DER ERBBEERNARREN



Auch in diesem Jahr findet wieder ein Sommerfest der Erdbeernarren statt.

Unsere Vorbereitungen sind abgeschlossen.

Beginnen werden wir um **17:00 Uhr** und um **19:30 Uhr** wird unser Bürgermeister Günter Zahn die offizielle Eröffnung vornehmen.

Wir bieten Ihnen am **13. Juni 2015** ab **20:00 Uhr** ein tolles Show-Programm mit Miss Dominique, den

Erdbeerqueens & den Hansenberger Erdbeernarren. Anschließend ist Party mit DJ Rocco angesagt.

Der Sonntag steht ganz unter dem Motto: Spaß, Spiel und Spannung für die ganze Familie. Los geht es um **10:30 Uhr** mit einem musikalischen Frühstück. Gestaltet wird dieser durch die Orchestergemeinschaft St. Barbara- Gisingen . Ab **11:00 Uhr** beginnt die Kinderolympiade mit vielen tollen Preisen. Unsere erste Führung durch den Emilianusstollen mit fachkundiger Führung findet um **11:30 Uhr** statt. Die zweite Führung ist um **15:00 Uhr** vorgesehen.

Mittagessen vom Partyservice Ute Klösel gibt es ab **12:00 Uhr**. Angeboten wird Rindergeschnetzeltes mit Nudeln zum Preis von 6,50 € und Salate vom Buffet ab 2,50€.

Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus stehen anschliessend bereit. Auch Schwenker und Rostwurst bieten wir e an beiden Tagen an. An Bierstand und Cocktailbar kann man seinen Durst stillen.

Unsere Kindergruppen (Hansenberger Tanzbeeren und The Wild Beerries) werden ab **14:00 Uhr** ein schönes Bühnenprogramm vorführen. Die Historische Ausstellung über unser Dorf ist während unseres Festes ein sehenswertes Highlight. Um **11:30** und um **15:00 Uhr** haben wir spezielle Führungen durch den Emilianusstollen unter fachkundiger Leitung gebucht. Wir freuen uns auf viele Besucher von nah und fern und wünschen viel Spaß bei und mit den Hansenberger Erdbeernarren. Nächster Stammtisch: 07.06.2015

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V. informiert



Am 11. Juni 2015, um 20:00 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt. Treffpunkt ist die Gaststätte „Cilly's“ Lothringerstraße 25, Wallerfangen.

Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

# SOMMERFEST der Hansenberger Erdbeernarren

Schirmherr Bürgermeister Günter Zahn

13.-14. Juni 2015

am DGH St. Barbara

Samstag ab 17 Uhr

Ab 20 Uhr Show-Programm  
mit Miss Dominique &  
den Hansenberger Erdbeernarren

Sonntag ab 10 Uhr

- Musikalischer Frühschoppen
- Mittagessen von Partyservice Ute Klösel
- Führungen in den Emilianusstollen

- Bühnenprogramm mit den  
Hansenberger Tanzbeerchen  
und TheWild Beerres

- Kaffee & Kuchen
- Kinderolympiade

Wir haben eine kleine  
historische Ausstellung  
über St. Barbara für Sie

Wir freuen uns  
auf ihren Besuch!

[www.erdbeernarren.com](http://www.erdbeernarren.com)





## Wallerfangen - Die neue Tourismushochburg im Kreis Saarlouis



*Idyllisch im Blauloch gelegen - das Wallerfanger Freibad*

Seit ca. zwei Wochen präsentiert die Gemeinde Wallerfangen sich als Tourismushochburg im Kreis Saarlouis.

Von vielen unbemerkt haben sich im Wallerfanger Blauloch etliche Frühlingstouristen eingefunden. Angelockt von der herrlichen Natur mit den vielen Akazien, die jetzt in voller Blüte stehen, wurden zahlreiche Bienenkästen auf den verschiedenen Wiesengrundstücken im Harras und im Blauloch aufgestellt. Bei Sonne und fröhsommerlichen Temperaturen schwärmen die Bienen aus, um Pollen der Akazienblüten zu sammeln. Daraus schleudern die Imker den sehr beliebten Akazienhonig.

Beim Spaziergang im Blauloch ist das Summen der Bienen derzeit kaum zu überhören.

Leider dauert die Blütezeit der Akazien mit dem herrlichen Duft nicht allzu lange und auch die Bienenvölker werden demnächst ihren Arbeitsurlaub beenden. Das Frühlingsziel der Imker und ihrer Bienen befindet sich übrigens in einem der größten zusammenhängenden Akaziengebiete des südwestdeutschen Raums!

Auch Sie können den herrlichen Akazienduft genießen, z.B. beim Besuch des Wallerfanger Freibads, das von Akazien umgeben ist.

Im Gegensatz zu den Bienen können Sie dort auch schwimmen und die Dampfsauna genießen!

Und die Freibadsaison dauert deutlich länger als die Blütezeit der Akazien!

Nicht vergessen: wir brauchen noch nette Fotos zum Thema „Wallerfanger Wasser“ für den Wallerfanger Familienkalender! Fotos in digitaler Form bitte per Mail an [jkd@onlinemed.de](mailto:jkd@onlinemed.de)

**Dr. Jutta Dick**

### Freibad Wallerfangen ...

### mehr als schwimmen



## ■ Vereinsfahrt von De Schnokenschießer nach Worms zum Backfischfest

### VEREINSFAHRT am 29.08.2015 zum Backfischfest nach Worms

Der Festplatz am Rhein gehört zu den größten in Rheinhessen und der Großregion Worms. Dabei ist das Backfischfest eine unverwechselbare Mischung aus Familien-, Volks- und Weinfest. Ein Bummel über den Festplatz lässt nicht nur Kinderherzen schneller schlagen. Vorbei an diversen Naschbuden und Spezialitätengeschäften, genießen jährlich zehntausende Besucher ihre Freizeit in modernen internationalen

Fahrgeschäften, gemütlichen Gartenwirtschaften oder dem »Wormser Stiftskeller« mit ausgewählten Wormser Qualitätsweinen und Winzersekten. Außerdem erwarten Sie das Wormser Festzelt und der beliebte »Wonnegauer Weinkeller« mit über 400 Rot- und Weißweinen der Region und allabendlicher Live-Musik. Der Eintritt zum Festplatz ist selbstverständlich frei.

Fahrpreis : Erwachsene: 20 € / Kinder: 16 €

Anmeldung bei Manfred Reiher, Tel.Nr.: 0152 34502145 oder

Ralf Frank Tel.Nr.: 0177 3050160

Der Vorstand

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2015

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2015 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.

Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Juni 2015</b>		
07.06.2015	Königsfischen	ASV Wallerfangen
13.06.2015	Sommerfest Bedersdorf, Dorfplatz	VV Gau
13.06.2015	Schulhof-Einweihungsfest der Grundschule Wallerfangen, 14.00-18.00 Uhr	
14.06.2015	Veranstaltung Freibad „Familien in Bewegung“	Gemeinde/Vereine
14.06.2015	Tandemfischen	ASV Wallerfangen
14.06.2015	Garten- und Wiesenfest	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
20.06.2015	Sonnwendfeuer	Feuerwehr Lbz. Mitte
20.06.2015	3. Büchermarkt	Grundschule „Altes Rathaus“ Wfg.
20./21.06.2015	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
20./21.06.2015	Sommerfest	Feuerwehr Lbz. West
26.06.2015	SR-Veranstaltungstag auf der Adolphshöhe	SR/Gemeinde
27.06.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27.06.2015	Jugendfischen 14-17 Uhr	ASV Wallerfangen
27./28.06.2015	Dorffest in Gisingen	VfB Gisingen/Feuerwehr
28.06.2015	Sommerkonzert Adolphshöhe	Gemeinde/Rotary Club
28.06.2015	Honigschleudertag im Haus Saargau	Fam. Forster-Seiwert
28.06.2015	Frühshoppen in Fraulautern, 11 Uhr	MV Ihn
<b>Juli 2015</b>		
04.07.2015	Lampionfest Hostenbach 19.30 Uhr	MV Ihn
05.07.2015	Keramikmarkt, Adolphshöhe, 10-18 Uhr	Verein für Heimatforschung
11.07.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
11./14.07.2015	Kirmes in Gisingen	
12.07.2015	Dorffest in Ittersdorf	Dorfgemeinschaft Ittersdorf
12.07.2015	Waldfest Gerlfangen 15.30 Uhr	MV Ihn
12.07.2015	Fischerfest	ASV Wallerfangen
12.07.2015	Sommerfest	Kindergarten Wallerfangen
17.07.2015	Freibad Open-Air Soul-Nacht	
18.07.2015	Jugendnachtangeln	ASV Wallerfangen
18./20.07.2015	Kirmes in Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
24.-26.07.2015	Gemeindefußballpokal des SV Wallerfangen	
25.07.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./27.07.2015	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
27.06.2015	Vereinsfahrt zur Landesgartenschau in Landau	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
<b>August 2015</b>		
01./02.08.2015	Kirmes in St. Barbara	Interessgem. Hansenberger Kirmes

02.08.2015	Fest ohne Grenzen frz. Niedwellingen, 11 Uhr	MV Ihn
08./09.08.2015	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09.08.2015	Sommerfest Leidingen 11. Uhr	MV Ihn
14./15.08.2015	25. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2015	Familiensommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
15.08.2015	875 Jahrfeier in Gisingen	
22./23.08.2015	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen
23.08.2015	Pfarrfest Fraulautern, 11 Uhr	MV Ihn
29.08.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29.08.2015	Kirmes Niedaldorf 18. Uhr	MV Ihn
29./30.08.2015	Dürener Knödelfest	Musikverein und Förderverein
30.08.2015	Mundart, Platt ém Garden mét Kaffee on Kouchen	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>September 2015</b>		
06.09.2015	Traumschleifen-Wanderfest Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
12.09.2015	Jugendtandemfischen 14-17 Uhr	ASV Wallerfangen
12.09.2015	Großer Sicherheitstag am Wallerfanger Rathaus	Gemeinde mit Gesamtwehr Wallerfangen
13.09.2015	Eröffnung Haus der Generationen	Gemeinde / Förderverein Haus der Generationen
16.09.2015	Vortrag Helmut Grein im Haus Saargau, Das Jahr nach der Rückgliederung von 1935	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
19./20.09.2015	Ihner Kirmes	MV Ihn
24.09.2015	Politkabarett und Parodien „Stechers Stiche - Salz im Hirn“, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
26.09.2015	Oktoberfest im Saal Ehl, Kerlingen	AH, Feuerwehr, Musikverein
26.09.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.09.2015	Apfelkelterfest	Kindergarten, Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf
30.09.2015	Vortrag im Haus Saargau, Der 23. Okt. 1955 und das Europäische Statut für das Saarland	FV „Bewahren und Erneuern“ Gisingen
<b>Oktober 2015</b>		
03.10.2015	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
03./04.10.2015	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
04.10.2015	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
04.10.2015	Gastspiel Leidinger Kirmes	MV Ihn
16.10.2015	Treff Jahrgang 1935/36, 16 Uhr Bistro am Schloß	Walter Knaubert, Komitee
18.10.2015	Gaulauf	Frauenturnverein Ihn
24./25.10.2015	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
29.10.2015	Kabarett „Kückück-Ein Türke sieht Schwarz-Rot-Gold“, 19.30Uhr	St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum
31.10.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
31.10.2015	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>November 2015</b>		
07.11.2015	Theateraben in Heiningen, 19.30 h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe-
07.11.2015	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
07.11.2015	Martinsumzug in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
09.11.2015	Martinstag in Bedersdorf	Ortsvorsteher, Feuerwehr, Musikverein
09./11.11.2015	Korbflechtkurs im Haus Saargau 18-21 Uhr	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
10.11.2015	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
10.11.2015	Martinstag in Düren	
11.11.2015	Martinsfeier in Kerlingen, 18.00 Uhr	Feuerwehr, Musikverein, Ortsrat
11.11.2015	Martinsfeier in Gisingen	
13.11.2015	Martinsfeier in Rammelfangen	DG Rammelfangen
13.11.2015	Theaterabend in der Klinik Saarlouis, 19.30 h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe-
14.11.2015	Themenkonzert	Musikverein Concordia Wallerfangen

15.11.2015	Volkstrauertag in Gisingen	
15.11.2015	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in Rammelfangen	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteherin
15.11.2015	Volkstrauertag in Kerlingen, 10.30 Uhr	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in Düren	
15.11.2015	Volkstrauertag in Bedersdorf	Ortsvorsteher, Musikverein, Feuerwehr
22.11.2015	Weihnachtsmarkt in Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
26.11.2015	Musik. Kabarett „Oma ist jetzt bei Facebook“ fröhlich altern in Jacques Bistrot, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
27.11.2015	Adventscafé in Rammelfangen	Frauen der Dorfgemeinschaft Rammelfangen
29.11.2015	Antik- und Kunstmarkt	Daniela Altmeier, Wfg.
29.11.2015	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>Dezember 2015</b>		
05.12.2015	Nikolausfeier in Bedersdorf	
05.12.2015	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06.12.2015	Nikolausfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2015	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
06.12.2015	Nikolausfeier in Ittersdorf	Dorfgemeinschaft Ittersdorf
12.12.2015	Weihnachtsfeier im DGH Ihn	Frauenturnverein Ihn
30.12.2015	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2015“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## ■ Konzert des Kinder- und Jugendchors St. Katharina „Wir können auch anders...“ am 28.06.2015



*Wir können auch anders...*

Der Kinder- und Jugendchor  
St. Katharina Wallerfangen präsentiert  
am Sonntag, 28.06.2015, um 17 Uhr

**Hits aus Charts, Musicals und Filmklassikern**  
im Pfarrheim St. Katharina Wallerfangen.

Der Eintritt ist frei, eine Spende wird gerne entgegen genommen.  
Ab 15 Uhr sind Sie uns bereits zu Kaffee und hausgemachtem  
Kuchen zum Selbstkostenpreis herzlich willkommen.

„Wir können auch anders...“ lautet das Motto, unter dem das Konzert des Kinder- und Jugendchor St. Katharina Wallerfangen in diesem Sommer steht.

Nach den großen Erfolgen der Musical-Aufführungen der letzten Jahre präsentiert der Chor in diesem für die jungen Sänger neuen Format erstmals Hits aus den Charts von heute und den vergangenen Jahren ebenso wie aus bekannten Musicals und Filmen.

Der abwechslungsreiche Mix von „Auf uns“ über „Hintern Horizont“, „All of me“ oder „Tabaluga“ bis hin zu Disney-Klassikern wie „Mulan“ oder „Der Glöckner von Notre Dame“ verspricht heute schon gute Unterhaltung für Jung und Alt. Unterstützt wird der Chor auch diesmal von einer eigens für dieses Ereignis zusammengestellten Band.

Erleben Sie

**am Sonntag, 28. Juni 2015, um 17 Uhr**

dieses melodische und peppige Klangerlebnis im Pfarrheim St. Katharina in Wallerfangen.

Der Chor freut sich auf Ihren Besuch.

Der Eintritt ist frei. Eine freiwillige Spende für die Chorkasse wird am Ende des Konzerts gerne angenommen.

Vor dem Konzert bietet der Kinder- und Jugendchor bereits ab 15 Uhr Kaffee und Kuchen zum Selbstkostenpreis im Pfarrheim an.

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

**Rückblick auf den letzten Spieltag**

**II. Mannschaft**

Am Sonntag, den 24.05.2015 spielten wir bei der III. Mannschaft des SSV Saarlouis, die zur Winterpause nachgemeldet hatten und somit außer Konkurrenz spielten. In der ersten Hälfte dieses Freundschaftsspiels geriet unser Team nach einem missglückten Abspiel 0:1 in Rückstand. Saarlouis spielte etwas agiler und war sehr lauffreudig, doch unsere Abwehr hielt dem Druck bis zur Pause stand. Somit ging es auch mit diesem Ergebnis in die Kabine.

Der zweite Durchgang war gerade angepfeifen und Philip Haas spielte direkt vom Mittelkreis einen langen Ball auf die linke Außenbahn. Dort wartend nahm Steve Meyer den Ball geschickt an, lief in Richtung des Saarlouiser Tores und vollendete mit einem Schuss ins lange Eck zum 1:1 Ausgleich.

Die Gastgeber waren ballsicher, stärker in den Zweikämpfen und drängten auf den Siegtreffer. Unser Team wehrte sich geschickt und kämpfte bravourös gegen die evtl. drohende Niederlage. Keiner der beiden Akteure erzielte in der noch zu verbleibenden Spielzeit den entscheidenden Treffer.

Somit war das Unentschieden am Ende auch verdient.

Die Mannschaft beendet die Saison auf dem 6. Tabellenplatz der Kreisliga B-Saarlouis und hat 24 Punkte auf der Habenseite.

### I. Mannschaft

Gegen die seit der Winterpause ungeschlagenen Kreisstädter, die somit vom letzten Tabellenplatz auf den 9. Rang kletterten, lag man bereits in der 7. Spielminute durch einen Abwehrfehler mit 0:1 hinten. Lediglich J. Walzinger hatte nach rund einer halben Stunde die Möglichkeit zum Ausgleich. Doch sein Schuss wurde vom Saarlouiser Schlussmann glänzend pariert. Konditionell war der Gastgeber überlegen, zeigte einige schöne Spielzüge und verhinderte unserem Team somit den Zugriff auf das Spiel. So kam es wie es kommen musste, es fiel in der 31. Minute das 0:2 für die Einheimische Mannschaft. Damit ging man auch in die Pause.

Im zweiten Spielabschnitt sahen die Zuschauer das gleiche Bild, jedoch dauerte es bis eine Minute vor dem Ende, ehe Saarlouis den 3:0 Endstand erzielte. Unser Team hatte im zweiten Durchgang keine nennenswerten Torchancen zu verzeichnen. Ein verdienter Sieg für Saarlouis!

Als Aufsteiger belegen unsere Jungs zum Saisonende einen guten 8. Tabellenplatz mit 38 eingefahrenen Punkten. Daraufhin feierten sie am Ende der Begegnung die durchaus gelungene Rückkehr in die Bezirksliga lautstark und feuchtfröhlich.

Der SV Düren-Bedersdorf bedankt sich bei allen Verantwortlichen, sowie den Spielern für ihre geleistete Arbeit in der abgelaufenen Saison. Unser Dank geht natürlich auch an alle Freunde, Gönner und Sponsoren des Vereins. Danke möchten wir auch allen Fans sagen, die Sonntag für Sonntag zu den Spielen kommen um ihre Jungs anzufeuern. Ihr alle habt maßgeblichen Anteil an diesem Erfolg, der ohne Euch so nicht möglich wäre. Darum wünschen wir allen eine erholsame Sommerpause um Kraft für die neue Saison zu tanken.

### AH SG Gau

**Termine:** Am **Donnerstag, 04.06.2015 (Fronleichnam)** sind wir zu Gast auf dem Sportfest der **AH SG Felsberg-Beaumarais** in Beaumarais. Gegner ist die **Ford AH/Fraulautern**. Der **Anstoß** erfolgt um **16:20 Uhr**. Die Spielzeit beträgt 2 x 30 min.

Am **Samstag, 06.06.2015** spielen wir um **18:00 Uhr in Ihn** gegen die **AH des SV Eimersdorf**.

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

## VfB Gisingen

### Aktive Mannschaften

#### Ergebnisse der letzten Spiele:

Sonntag, 17.05.2015 zuhause gegen Gerlfangen/Fürweiler:

1. Mannschaft: 1:2 verloren. Torschütze: Spiridon Sarris
2. Mannschaft: 4:5 verloren. Torschützen: Cemil Camlica 3x, Guisepe Meli.

Samstag, 23.05.2015 in Schwarzenholz.  
1. Mannschaft: 2:2 unentschieden. Torschützen: Saman Ciftci, Marius Löbenbrück.

### Abteilung AH

Das Heimspiel am 22.05. gegen die AH Siersburg/Rehlingen wurde beim Stande von 3:1 für Siersburg abgebrochen. Torschütze: Muhterem Kistali. Am 25.05. spielte die AH im Brotdorf gegen die AH Tünsdorf 0:0.

Am Donnerstag, dem 04.06. spielt die AH um 19.00 Uhr auf dem AH-Turnier in Beaumarais.

### VfB Gisingen - Jugendabteilung

#### Porta-Nigra-Cup 2015 in Trier

Am Sonntag, 07.06.2015 nimmt die D 2 des VfB Gisingen am Porta-Nigra-Cup 2015 teil.

Die Spiele um den Cup werden im Mosellandstadion von Eintracht Trier ausgetragen.

Unsere Gegner ab 09:25 Uhr sind die D Jugendmannschaften von Eintracht Trier, SV Oelwig, TuS Mayen, SV Fraulautern, EGC Wirges und SC 07 Elversberg.

#### F Jugendturnier in Besseringen

Wiederum war es ganz knapp, der erste Turniersieg will einfach nicht klappen. Aber Kopf hoch Jungs, ihr habt ein ganz tolles Turnier gespielt und wurdet nur denkbar knapp geschlagen.

Auf diese Leistung können wir ganz stolz sein. Manchmal hängt es an einer Aktion die die Waagschale zu dem einen oder anderen ausschlagen lässt. Dieses Mal leider wieder nicht für uns. Wäre der Weitschuss von Julian Jäger im rechten Winkel eingeschlagen und nicht an den Pfosten gegangen dann stünden wir nun als Sieger da.

Aber alles nach der Reihe. In der Vorrunde siegten wir im ersten Spiel gegen Hilbringen klar mit 5-1.

Ein torhungriger Leon Mansfeld konnte diesmal seine Chancen eiskalt verwandeln. Im zweiten Spiel trafen wir dann auf Mettlach, die siegen mussten um weiterzukommen.

Das merkte man der Spielweise auch leider an, mit total unfairen Mitteln wurden unsere Spieler bearbeitet. Diese Härte ist unsere Mannschaft nicht gewohnt. So gab es ein 1-1. Im Halbfinale hatten wir es dann mit Merchingen zu tun die klar mit 2-0 besiegt wurden. Im Endspiel trafen wir dann auf den Gastgeber Besseringen-Schwemlingen. Beide Seiten hatten ihre Chancen aber der Gegner nutzte halt eine und wir nicht. Angeführt von einem toll haltenden Jonas Sander im Tor kann ich nur die gesamte Mannschaft loben. Eine geschlossene Leistung der Truppe lässt hoffen irgendwann mal den ganz großen Pott in Händen zu halten.  
Hilbringen – Gisingen 1-5 Tore 4x Leon Mansfeld, Tim Schönberger  
Mettlach – Gisingen 1-1 Tor Julian Jäger  
Merchingen – Gisingen 0-2 Tore Timo Steffen, Leon Mansfeld  
Besseringen – Gisingen 1-0

## Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

### Vorstandssitzung

Die nächste Vorstandssitzung findet am Sonntag, 07. Juni 2015, im Clubhaus statt.

Beginn ist um 18.00 Uhr.

## Sportfreunde Scheidberg

Mittlerweile hat es sich ja sicherlich schon herumgesprochen. Die Mitglieder der Sportfreunde Scheidberg haben zum 30.06. die Auflösung des Vereins beschlossen.

Ein letztes Mal wollen wir aber alle gemeinsam noch ein Abschlussfest veranstalten.

Alle Mitglieder, die dem Verein bis zuletzt die Treue gehalten haben, sind sehr herzlich am 27.06.2015 (18.00 Uhr) ins Clubhaus nach Kerlingen eingeladen. Essen und Getränke werden selbstverständlich von der Vereinskasse übernommen.

Wir verbinden das Abschlussfest mit einem Dankeschön für alle Helfer, die noch einmal zum Gelingen des Faasendumszugs beigetragen haben. Hierbei werden noch separat Einladungen erfolgen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir jedoch um Anmeldungen bei Lothar Urban (06837 7110) oder Marcel Müller (06837 74886) bzw. per mail an [info@sfscheidberg.de](mailto:info@sfscheidberg.de).

Lasst uns noch einmal alle gemeinsam im Clubhaus in Kerlingen feiern und uns an die erfolgreichen Zeiten des SV Kerlingen, des FC St. Barbara und der Sportfreunde Scheidberg erinnern.

## SV Wallerfangen

### SV Wallerfangen - SV Fürstenhausen

7:0

Tore: Jonathan Braun, Hasan Ülgi, Marc Klein (2x), Blazej Moranski, Ibrahim Antil, Dominik Klein

Torreich ging das letzte Spiel dieser Saison zu Ende. Schon von Beginn an stürmten wir auf das gegnerische Tor und wurden folglich schon in der 9. Minute mit dem ersten Treffer belohnt. Zur Halbzeitpause verließen wir den Platz mit 4 Toren Vorsprung. Auch nach dem Seitenwechsel zeigten unsere Gäste wenig Gegenwehr. Schlussendlich gewannen wir ohne Gegentreffer mit 7:0; ein absolut verdienter Sieg!

### SV Wallerfangen 2 - SG Körprich Bildorf

3:3

Tore: Mustafa Ülgi, Mohammed Mozain, Hassan Rizk  
Trotz vieler Torchancen gelang SV Wallerfangen 2 in der ersten Halbzeit kein Treffer. Mit zwei Toren Rückstand gingen wir in die Pause. Doch dann wendete sich das Blatt, wir konzentrierten alle Kräfte und konnten nachziehen. Unsere Gäste schossen zwar noch ein weiteres Tor. Doch auch hier ließen wir uns nicht unterkriegen, wir erhöhten auf 2 zu 3. Kurz vor Ende gelang dann der verdiente Ausgleichstreffer.

## Hundeverein Running Dogs

Am 30. Mai beginnt ein neuer Kurs für die Welpen- und Junghundegruppe.

Es sind noch Plätze frei! Bei Interesse entweder bei Gabi Ritsch (Welpen) 06831-701944 oder Angela Folz (Junghunde) 0178-2831875 melden!

Weitere Infos auch unter [www.runningdogs.de](http://www.runningdogs.de)

## TuS Wallerfangen e.V.



### Latino-Gym

#### das Training unserer Frauengruppe

#### „Latino-Gym“ startet unter neuer Leitung.

Ab Donnerstag, den 11.06.2015 findet das Training wieder wie gewohnt um 20.15 Uhr in der Schul-Turnhalle in der Bungertstr. statt.



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Gisingen

Nach 5 Übungseinheiten haben die Drittklässler der Grundschule Gisingen es geschafft: alle haben die Prüfung für den Ernährungsführerschein mit Bravour bestanden.

Nach der schriftlichen Prüfung unter der Aufsicht der Klassenlehrerinnen fand am 27. Mai in den Räumen der Nachmittagsbetreuung die praktische Prüfung statt. Innerhalb von 2 Stunden haben die Kinder mit Unterstützung durch einige Mütter verschiedene Gerichte zubereitet: Brotgesichter, einen vegetarischen Brotaufstrich, Nudelsalat, Backofenkartoffeln, Früchtequark, Bananenmilch und Erdbeermilch.



Das Obst für den Früchtequark ist schon kleingeschnitten



Das Pürieren macht richtig viel Spaß



Vorbereitung der Gemüsedeko für die Brotgesichter



Mit Feuereifer wurden Kartoffeln geschält, Gemüse geputzt und kleingeschnitten, Möhren geraspelt, Erdbeeren und Bananen püriert, Brote bestrichen, Quark gerührt und Salatsoße gemixt. Alle Gerichte wurden nach ihrer Fertigstellung sehr schön dekoriert und appetitlich als großes Buffet angerichtet. Voller Stolz konnten die Kinder ihre Führerscheine entgegennehmen. Anschließend genossen alle das gemeinsame Essen. Die von den Kindern zubereiteten Gerichte fanden großen Anklang bei den Gästen. Renner waren die Backofenkartoffeln. Ich bedanke mich bei den Klassenlehrerinnen, Frau Brausch und Frau Licher und bei den Eltern für die Unterstützung sowie bei der Bäckerei Welling, dem Globus-Markt Saarlouis, der Firma Bauer Ehl und Familie Gammel für die gespendeten Lebensmittel.

**Jutta Dick**

## ■ Volleyballverein Gau

### Generalversammlung des VV Gau

Die diesjährige Generalversammlung des VV Gau findet erstmalig im Rahmen unseres Sommerfestes statt.

Wir laden hiermit alle Mitglieder des Volleyballverein Gau für den 13. Juni 2015 um 17.00 Uhr, auf den Festplatz in Bedersdorf ein.

Wir bitten um zahlreiches Erscheinen, da u.a. auch Neuwahlen des Vorstandes auf der Tagesordnung stehen.

Anträge die in der Versammlung behandelt werden sollen, müssen vor der Sitzung schriftlich beim Vorstand eingereicht werden.

### Sommerfest des VV Gau

Am 13.06.2015 findet wieder das Sommerfest des VV Gau statt.

Fassanstich ist um 18.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist wie in gewohnter Weise natürlich bestens gesorgt.

**DAS VV GAU Sommerfest**  
13.06.2015  
Samstag  
Festplatz Bedersdorf  
Beginn 18.00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

**ACHTUNG das Sommerfest ist nur EINEN Tag also nicht verpassen !!**

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband

„Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555

(Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH,

Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten:

samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

· Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Enseldorf/Schwalbach/Bous,**

Am Schwalbacher Berg 159, Enseldorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit:

Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr,

Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr,

Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr,

Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### ■ Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -  
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -  
St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

##### Wir beten mit Papst Franziskus:

Für Immigranten und Flüchtlinge: Sie mögen mit Respekt empfangen und aufgenommen werden. Die Begegnung mit Christus führe junge Menschen zum Priesterberuf oder zu einem Leben im Orden.

**Mittwoch 03.06.2015 Hl. Karl Lwanga und Gefährten**

**17.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**Fronleichnam - Hochfest des Leibes und Blutes Christi**

*Kollekte für die Kirchen*

**Donnerstag 04.06.2015**

**09.00 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt (L: Schneider / Bard)

*anschl. Fronleichnamsprozession*

**09.30 Uhr Gisingen** - Festhochamt (Pfr. Jean Louis Barthelme/

Bousonville) *anschl. Fronleichnamsprozession (Org: Seidel)*

**17.00 Uhr Ittersdorf** - Festhochamt *anschl. Fronleichnamsprozession*

**Freitag 05.06.2015 Fest des Hl. Bonifatius Herz-Jesu-Freitag**

**18.00 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe mit euch. Segen

**10. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 06.06.2015**

**17.00 Uhr Leidingen** - Festhochamt,

*anschl. eucharistische Prozession nach F-Leiding*

**Sonntag 07.06.2015**

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt am Weihetag der

Pfarrkirche (L: Britz)

*(Eröffnung der Renovabis Ausstellung mit dem Leiter der Diözesanstelle Weltkirche, Herrn Kuhn, aus Trier, Weihe von Msgr. Kwambamba in Kinshasa zum Weihbischof)*

**14.30 Uhr Wallerfangen** - T A U F E

**15.30 Uhr Leidingen** - T A U F E

**17.00 Uhr Ihn** - Festhochamt *anschl. eucharistische Prozession*

**Dienstag 09.06.2015 Hl. Ephräm der Syrer**

**18.00 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe -

**Mittwoch 10.06.2015**

**17.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

#### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina** Villerostr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

#### Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

#### Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

#### Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

#### Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

#### Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

#### Kindergarten Wallerfangen

Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**  
Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### ■ Förderverein der Caritas Sozialstation e.V.

#### Mitgliederversammlung & gemütliches Beisammensein

**Wann? Sonntag, 21. Juni 2015, 16:00 Uhr**

**Wo? Pfarrsaal St. Katharina Wallerfangen**

#### Tagesordnung:

Nach Behandlung der rein formalen Punkte

1. Haushaltsplan

2. Jahresrechnung

wollen wir bei Kaffee und Kuchen für die Zukunft unseres Vereins wichtige Fragen besprechen und würden uns sehr über Anregungen und Wünsche aus der Runde der Versammlung freuen.

Ursprünglich war eine Änderung der Satzung geplant. Über diese können wir am 21.06. aber leider nicht beschließen, da noch rechtliche Fragen vorher geklärt werden müssen. Über die geplanten Änderungen werden wir aber dennoch berichten und es besteht dadurch die Möglichkeit ggfs. eigene Vorstellungen einfließen zu lassen. Wir hoffen daher auf eine rege Beteiligung und freuen uns auf Ihr Kommen.

Pfr. Herbert Gräff, 1. Vorsitzender

#### Am 21. Juni 2015 nicht mobil!

Kein Problem. Rufen Sie den Geschäftsführer, Herrn Ames,

Tel.: 06837/91630 an. Sie werden dann von Zuhause abgeholt und wieder zurückgebracht. Es entstehen Ihnen keine Kosten.

### ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a,  
66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 07.06.2015, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema:

„Bist du mit Jehovas Vorkehrungen zufrieden?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium,

Thema: „Ihr Ältesten - werdet ihr andere schulen?“

**Donnerstag, 11.06.2015, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Wann Jehova kein Erbarmen hat“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger,

Themen u.a.: „Wie kann man glücklich werden?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche,

Themen u.a.: „Gedenke der Tage vor alters“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

**JUGENDABTEILUNG:** Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18.00 Uhr.

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

**Vorstand 2015****1. Vorsitzender: Udo Görgen****2. Vorsitzender: Wolfgang Rousselfange****Kassierer: Peter Schug****Schriftführer: Matthias Krause****Jugendleiter: Bernd Marschibois****Sportwart: Markus Schmidt****Referent Lang/Kurzaffen: Caligero Panepinto****Beisitzer: Josef Andres****Trainingszeiten Erwachsene**

Dienstag und Freitag von 17-20:00 Uhr

Samstag 15-20:00 Uhr

Sonntag 9-12:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

**Termine**

14.06. AKTIVENVERSAMMLUNG 10:00 Uhr

**■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf****Tagesfahrt zur Landesgartenschau nach Landau****Freitag, 19. Juni**Abfahrt 8.00 (nicht wie bereits angekündigt um 7.30!) Niedaltdorf Kirche  
Rückkehr gegen 22 Uhr

Fahrpreis 20 € bei Mitgliedschaft, 25 € sonst.

Weitere Informationen und Anmeldung bis 12.6

und soweit Plätze vorhanden bei Wilbert Hilt, Tel. 06833/261.

**■ Antikmarkt in Hemmersdorf**

Das Heimatmuseum Hemmersdorf e.V. veranstaltet am Sonntag, den 21.6.15, bei jedem Wetter, ab 10 Uhr den diesjährigen Antikmarkt. Im Museumshof kommen zum Verkauf alte Haushaltsgerätschaften, alter Schmuck, Handwerk – und bäuerliche Gebrauchsgegenstände und Antiquitäten. Am Stand des Museums werden überschüssige Exponate aus dem Museumsmagazin zu günstigen Preisen angeboten. Nicht zugelassen sind Neuwaren, Trödel, Lebensmittel, Kleider und Modeschmuck. Auf dem Museumsgelände kann man sich in schöner ländlicher Atmosphäre einen Bummel gönnen oder ein Schnäppchen machen auf diesem authentischen Markt, abseits von blankem Asphalt. Der Erlös ist für dringende Anschaffungen des Museums gedacht. Das Museum bleibt an diesem Tag geschlossen.

**■ Tagesordnung für die Sitzung  
Verbandsversammlung EVS****am Dienstag, 23.06.15, Beginn: 10:00 Uhr****Entsorgungsbund Saar, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken****Tagungsort: Stadthalle Dillingen, Pachtener Straße, 66763 Dillingen****Öffentlicher Teil:**

- 1 Genehmigung von Niederschriften
- 2 Betriebskostenabrechnungen für Wertstoff-Zentren
- 3 Abfallbilanz 2014
- 4 Verschiedenes

**■ Ausschreibung des Umweltpreises 2015  
des Landkreises Saarlouis****Bewerbungen bis zum 1. September 2015****Kreisumweltpreis 2015: „Alternative Energiegewinnung und deren Nutzung im privaten Haushalt“**

Kreis Saarlouis (pdl) „Alternative Energiegewinnung und deren Nutzung im privaten Haushalt“, unter diesem Motto schreibt der Landkreis Saarlouis den mit 2 600 Euro dotierten Umweltpreis 2015 aus. Bis zum 1. September 2015 haben Bürger die Möglichkeit, ihre Bewerbung beim Kreisumweltamt einzureichen. Angesprochen sind damit alle, die alternativ erzeugte Energie in ihrem Haushalt nutzen.

Als alternativ gilt dabei vor allem regenerativ erzeugte Energie, d. h. aus Quellen, die sich nicht verbrauchen und die Umwelt nicht belasten, wie z. B. Sonne, Wind und Wasser. Der Kreistag will die Bewerber im Herbst besuchen und sich vor seiner Entscheidung über ihre Projekte vor Ort informieren.

Ziel der Auslobung des Umweltpreises ist es wie in den Vorjahren auch, das Bewusstsein um eine natürliche Umwelt als lebensnotwendige Grundlage unseres Daseins zu fördern. Zugleich soll dadurch die Eigeninitiative von im Landkreis Saarlouis ansässigen Personen angeregt und unterstützt werden, sich aktiv an der Lösung lokaler Umweltprobleme im Landkreis Saarlouis zu beteiligen. Besondere Leistungen auf diesem Gebiet will der Wettbewerb herausstellen, um andere am Beispiel solcher vorbildlicher Initiativen zum Nacheifern zu bewegen. Der Umweltpreis wird für wirtschaftlich realisierbare Vorschläge, Planungen sowie praktische und geistige Arbeiten verliehen, die zur Erhaltung der Umwelt beitragen und geeignet sind, die Zukunft der Lebensgrundlagen für Mensch, Tier und Pflanzen zu sichern. Von der Preisvergabe ausgeschlossen sind Leistungen, die in Wahrnehmung beruflicher Pflichten erbracht oder auf Grund gesetzlicher Verpflichtungen zu erbringen sind. Ausgeschlossen sind auch allgemeine Arbeiten zur Erlangung von (Aus-)Bildungsabschlüssen. Die Entscheidung des Kreistages ist endgültig. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Bewerbung zur Teilnahme erfolgt unter Verwendung eines Bewerbungsbogens, der beim Kreisumweltamt unter Telefon (06831) 444-341, per E-Mail bei [amt69@kreis-saarlouis.de](mailto:amt69@kreis-saarlouis.de) oder im Internet unter [www.kreis-saarlouis.de/Umwelt/Kreisumweltpreis](http://www.kreis-saarlouis.de/Umwelt/Kreisumweltpreis) angefordert bzw. heruntergeladen werden kann.

Die Bewerbung ist bis zum 1. September 2015 an den Landkreis Saarlouis, Amt 69, Postfach 1840, 66718 Saarlouis, zu richten und als „Bewerbung um den Umweltpreis 2015“ außen auf dem Briefumschlag deutlich kenntlich zu machen.

**■ Offenlegung der Bodenrichtwerte  
für die Flächen des Landkreises Saarlouis  
vom 15. Juni bis 24. Juli**

Kreis Saarlouis (pdl) Der Gutachterausschuss für Grundstückswerte für den Landkreis Saarlouis hat gem. § 196 BauGB und § 14 GutVO die Bodenrichtwerte für die Flächen des Landkreises Saarlouis zum Stichtag 31. Dezember 2014 neu ermittelt und die Bodenrichtwertzonen neu festgelegt.

Auskünfte und Beratung über die Beantragung von Wertermittlungen/ Gutachten über bebaute und unbebaute Grundstücke und Rechten an solchen erteilt ebenfalls die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses. Der Bodenrichtwert ist der durchschnittliche Lagewert des Bodens für eine Mehrheit von Grundstücken innerhalb eines abgegrenzten Gebiets (Bodenrichtwertzone), die nach ihren Grundstücksmerkmalen, insbesondere nach Art und Maß der Nutzbarkeit weitgehend übereinstimmen und für die im Wesentlichen gleiche allgemeine Wertverhältnisse vorliegen. Bodenrichtwerte werden für baureifes Land wie allgemeine und reine Wohngebiete, Mischgebiete (Wohn- und Geschäftsbereiche), für Gewerbe- und Industriegebiete, für Sonderbaugelände und für Flächen der Land- und Forstwirtschaft ermittelt.

Die Bodenrichtwerte werden in der Zeit vom 15. Juni bis zum 24. Juli 2015, von montags bis freitags in der Zeit von 8.30 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr, in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Kaiser-Wilhelm-Straße 8 in Saarlouis, zur Einsicht offen gelegt.

Mündliche Auskünfte über Bodenrichtwerte sind dort gebührenfrei erhältlich. Für schriftliche Bodenrichtwertauskünfte wird eine Gebühr erhoben. Telefonische Bodenrichtwertauskünfte werden nicht erteilt.

**Info:** Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Kaiser-Wilhelm-Straße 8, 66740 Saarlouis, Telefon (06831) 444-338, Fax (06831) 444-516, E-Mail: [amt62@kreis-saarlouis.de](mailto:amt62@kreis-saarlouis.de)

**■ Unbefugtes Baden in Baggerseen**

Bei sommerlichen-steigenden Temperaturen können einige Mitbürger und Mitbürgerinnen der Verlockung nicht widerstehen, unbefugt in Kies- und Baggerseen zu baden, ohne sich den dort lauernden Gefahren bewusst zu sein. So die alljährliche Beobachtung der Firma August Hector GmbH & Co.KG im Bereich Ihrer Betriebsgelände Lisdorf, Neuforweiler, sowie Rehlingen.

Das Unternehmen weist daher ausdrücklich darauf hin, dass das Baden mit größten Unfallgefahren verbunden ist. Im Wasser sind verschiedene scharfkantige Gegenstände (Eisenteile, Drahtseile etc.) abgelagert, an denen man sich beim Hineinspringen oder Schwimmen verletzen kann. Außerdem besteht die Gefahr, dass die lockeren und unbefestigten Uferzonen beim Betreten oder beim Versuch aus dem Wasser zu gelangen abbrechen und abrutschen. Der Untergrund in den Weihern ist meist lose und nicht begehbar.



Erdbewegungen verändern überdies ständig die Wassertiefe und ein Sprung ins Wasser kann mit schwersten Verletzungen enden. Hinzu kommen die verursachten Beschädigungen an den Zaunanlagen der Gelände sowie die Verunreinigung des bereits verkaufsfertigen Sand- und Kiesmaterials.

Deshalb ist sowohl das Betreten des Betriebsgeländes außerhalb der Geschäftszeit, vor allem aber das Baden in den Kiesweihern strengstens verboten.

Die Firma Hector weist daher ausdrücklich darauf hin, dass gegen festgestellte Personen ausnahmslos Strafanzeige wegen Hausfriedensbruch bzw. Sachbeschädigung erstattet wird.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

### Fachkraft für Betreuung

Der nächste Lehrgang beginnt am 1. Juli.

### Integrationskurs

Für Migranten und Flüchtlinge. Einige Plätze frei.

### Wünschen-Hoffen-Stärken:

#### Pilgerfahrt nach Saint Jean de Bassel in Lothringen

19./20. Juni. Mit Pastor Ulrich Schäfer. 59 €; 49 € für kirchliche Mitarbeiter (DZ-Ermäßigung möglich).

#### Besichtigung des ZDF und der Domstadt Mainz

25. August. Mit dem Amt für Jugend, Frauen und Senioren Lebach, Margit Thewes. 35 €

#### MORGENS AUF TOUR – ABENDS DAHEIM

4. August: Karlsruhe – 5. August: Düsseldorf –

6. August: Freiburg – 7. August: Speyer. Mit Ilona Domer. Je 39 €

#### Studien- und Pilgerreise: Israel

20. bis 29. Oktober. Mit Pfarrer Bernd Seibel und Horst Ziegler.

Veranstalter: G & S Travel. Prospekt anfordern!

#### Neue Kurse: „Mama lernt Deutsch“

Dienstags und mittwochs, 9.30 bis 11 Uhr, in Dillingen;

montags, 9 bis 11.15 Uhr, ab in Lebach. 10 € für ganzen Kurs

#### Kostenloser Lerntreff für Erwachsene am Grundbildungszentrum Lebach

Jeden Mittwoch, 15 bis 16.30 Uhr. Mottener Straße 111a. Mit Edmund Hoff. Lesen – Schreiben – Rechnen – PC. Info: 06881/539404. 0 €

Hoff. Lesen – Schreiben – Rechnen – PC. Info: 06881/539404. 0 €

#### Lesen und Schreiben für Erwachsene

In Dillingen und Lebach. 0 €

#### Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

#### Rock'n'Roll-Tanzen

Jeden Mittwoch, 19.30 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

#### Meister-Eckhart-Gesprächskreis

Freitag, 5. Juni, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 0 €

#### Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 6. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 €

#### Malen nach Bob Ross®. Tagesthema: Landschaft

Samstag, 6. Juni, 10 bis 17 Uhr. Lebach. Mit Gerda Langenstroer. 79 € inkl. Bob-Ross®-Materialien.

#### Wer zahlt das Pflegeheim? -

#### Theorie und Praxis der gesetzlichen Vorschriften

Montag, 8. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ottilia Solander. 8 €

#### Typ- und Stilberatung: Schwerpunkt: Kosmetik

Mittwoch, 10. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 12 €

#### Erbschaftssteuer beim Erben und Vererben -

#### Worauf Sie achten sollten

Donnerstag, 11. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Helmut Philippi. 7 €

#### Tanzen für Frauen

Donnerstag, 11. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 €

#### Grüne Smoothies - mit veganem Imbiss

Donnerstag, 11. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Yasemin Bier. 15 € plus 10 € Umlage für Lebensmittel

#### OneNote – das geniale Programm im Office-Paket (mit Übungen)

Donnerstag, 11. Juni, 9 bis 12.45 Uhr. Mit Dr. Bernadette Schmitt. 24 €

#### Kochkurs für Diabetiker

Freitag, 12. Juni, 18 bis 22 Uhr. Mit Jutta Weber. 30 €

#### Wie finde ich zurück in den Job? -

#### Ein Bewerbertraining für Berufsrückkehrer

Freitag, 12. Juni, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Frank Fritzen. 19 €

#### Französische Gesprächsrunde

Samstag, 13. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

#### Kräuterwanderung

Samstag, 13. Juni, 14 bis 17 Uhr. Mit Yasemin Bier. Treffpunkt: Marienhof

Gerlfangen. 10 € plus kleiner Umlage für Kräuterkostproben.

Kinder unter 14 Jahren zahlen die Hälfte.

#### Zeichnen und andere Techniken

Fünf Montage, 9.30 bis 11.45, ab 15. Juni, mit Zrinka Wilhelm. 40 €

## Englische Gesprächsrunde

Montag, 15. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Fuß. 7 €

### Typ- und Stilberatung: Schwerpunkt: Kosmetik

Montag, 15. Juni, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 12 €

### Kostenloser Schnupperabend:

#### Mit Klangreisen zur inneren Ruhe-Insel

Dillingen. Montag, 15. Juni, 19 bis 20 Uhr. Mit Birgit Summa. 0 €

### Nähen am Vormittag

Sechs Montage ab 15. Juni, 11 bis 13.15 Uhr. Materialabsprache mit Schneidermeisterin Ruth Engeldinger (06831/707449). 54 €

### Überzeugen Sie! - Seminar für Körpersprache und Rhetorik

Dienstag, 16. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Alexandra Karr-Meng. 36 €

### Eine Einführung in Android 4.x

Mittwoch, 17. Juni, 9 bis 12.45 Uhr. Mit Dr. Bernadette Schmitt. 24 €

### Ausstellung: Mutter und Tochter – „Natürlich begeistert.“

#### Werke von Stefanie Ahlbrecht und Christel Ehl

Bis 19. Juni. Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr,

Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

## ■ Mitteilungen von

### Haus & Grund Dillingen/Merzig e.V.

Unsere nächsten Sprechstunden im Monat Juni finden wie folgt statt:

Mittwoch, 10.06.2015 Sprechstunde in Merzig entfällt

Mittwoch, 17.06.2015 Sprechstunde in Dillingen,

Café Reinhard Stummstr. 66, von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Mittwoch, 24.06.2015 Sprechstunde in Merzig

Café Tinnes, Schankstr. 46

Um Anmeldung während den Bürozeiten für die Sprechstunde montags

und mittwochs von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 070047464544 12ct./Min. wird gebeten.

## ■ Mit dem GPS-Gerät auf Schatzsuche

### rund um die Naturpark-Infostelle Wildenburg im

### Rahmen des Zukunftsdiploms der Lokalen Agenda 21 Trier

Am Freitag, 19. Juni, 14 bis 16:30 Uhr, führt der Naturpark Saar-

Hunsrück eine GPS-Schatzsuche rund um die Naturpark-Infostelle Wil-

denburg im Rahmen des Zukunftsdiplom der Lokalen Agenda 21 Trier

durch. Zusammen mit der Naturparkreferentin Anja Eckhardt können die

kleinen Naturfans mit Hilfe der auf Satellitentechnik basierenden Geräte

interessante und sehenswerte Landschaftselemente sowie charakteris-

tische Tier- und Pflanzenwelt erkunden. Verschiedene Rätsel rund um

die natur- und kulturellen Facetten werden gelöst und die richtigen Ant-

worten weisen den Weg zur nächsten Wegkoordinate. Am Ende erwartet

die Naturdektective eine kleine Überraschung. Der Treffpunkt wird bei

Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahme an der Wanderung kostet

5 € pro Kind. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmel-

dung ist beim Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil,

Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

## ■ Europa zu Gast am ASG Dillingen

### Ein Bericht von Maria Wacker, Klassenstufe 11

Das Albert-Schweitzer-Gymnasium in Dillingen freute sich am Donners-

tag, den 7.05.2015, den Grünenpolitiker Michael Neyses begrüßen zu

dürfen. Neyses stand den Politikkursen der 11. Klasse über zwei Stun-

den lang zu einer offenen Fragerunde zur Verfügung.

Zu Beginn stellte sich Herr Neyses vor und gab einen kurzen Überblick

über seinen beruflichen Werdegang. Dabei stellte sich heraus, dass er

ebenfalls am ASG Schüler war. Außerdem wechselte er Anfang dieses

Jahres von der Piratenpartei zum Bündnis 90/Die Grünen. Michael Ney-

ses ist Landtagsabgeordneter des Saarlandes.

Die SchülerInnen zeigten Interesse an dem Ablauf eines normalen

Arbeitstages eines Landtagsabgeordneten, da sich die Meisten unter

dem Alltag eines Politikers eher weniger vorstellen konnten. Neyses gab

auf diese Frage hin, einen kurzen Überblick über einen typischen Mon-

tagmorgen im Landtag. Dabei fragten sich die SchülerInnen wie man

sich als Politiker verhält, wenn man mit seiner Partei in politischen Fra-

gen nicht übereinstimmt. Neyses versicherte, dass es in solchen Fällen

auch möglich sei, sich zu enthalten beziehungsweise sogar dagegen zu

stimmen. Allerdings sagte er auch, dass es sich hierbei eher um Aus-

nahmen handelt, da man mit den Werten und Vorstellungen seiner Partei

meistens übereinstimme.

Die restliche Stunde nutzen die SchülerInnen um Fragen bezüglich

aktueller Themen zu stellen und somit einen näheren Einblick in die

politischen Geschehnisse zu bekommen. Wichtige Themen waren hier

erneuerbare Energien, Datenschutz, Grabenflutung sowie Flüchtlings-

politik.

Die zweite Stunde wurde dem äußerst brisanten Thema des Transatlan-

tischen Freihandelsabkommens (TTIP) gewidmet.

Neyses fasste die Probleme und Schwierigkeiten des Freihandelsabkommens, das zwischen der Europäischen Union und den USA geschlossen werden soll, verständlich zusammen. Vor allem die Problematik der fragwürdigen Schiedsgerichte wurde deutlich. Die SchülerInnen interessierten die Möglichkeiten, die der einzelne Bürger hat, um etwas gegen TTIP zu unternehmen. Neyes antwortete, dass es hilfreich sei, an Demonstrationen teilzunehmen, Petitionen zu organisieren und zu unterschreiben und auch Beschwerdebriefe an einzelne Politiker zu senden. Außerdem meinte er, es sei wichtig durch Veranstaltungen die Bürger über TTIP aufzuklären, damit diese die Initiative ergreifen und so gegen das Freihandelsabkommen vorgegangen werden kann.



Die SchülerInnen freuten sich über den Besuch und die Möglichkeit einen tieferen Einblick in die politischen Geschehnisse zu bekommen. Als zum Schluss nach Änderungswünschen gefragt wurde, äußerten sich die SchülerInnen über das jetzige Schulsystem. Ihrer Meinung nach hat sich G8 nicht bewährt und sollte den zukünftigen Generationen erspart bleiben.

### ■ Seminar zum Umgang mit aggressivem Verhalten - Eine Kooperation vom Landesjugendwerk der AWO und COMCORO

Das Landesjugendwerk und COMCORO bieten vom **13.06.** bis **14.06.2015** auf dem Gelände des Landesjugendwerks in Ludweiler ein Seminar zum Thema „Umgang mit aggressivem Verhalten“ an. „In diesem Seminar im Rahmen unserer JuLeiCa-Ausbildung geht es um den pädagogisch sinnvollen Umgang und die Kommunikation mit herausfordernden Eltern und Situationen sowie um den Umgang mit herausfordernden Kindern und Jugendlichen während einer Ferienfreizeit“, betont die Jugendbildungsreferentin Stephanie Buchheit. Die Referentin Andrea Rohr, Inhaberin der Firma COMCORO, die als Coach und Trainerin mit den Schwerpunkten Kommunikation und Umgangsformen in persönlichen und beruflichen Beziehungen arbeitet, wird zu den Themen Anerkennung, Wertschätzung und Kommunikation sowie über den Umgang mit schwierigen Menschen und Situationen schulen. Das Wochenend-Seminar gehört zu der bekannten JuLeiCa-Ausbildung des Landesjugendwerks und ist ein Zusatzseminar im Bereich „Pädagogische Grundlagen“.

Für Unterkunft und Verpflegung ist für alle jungen Erwachsenen kostenfrei gesorgt. Die Anreise nach Ludweiler ist bereits am 12.06.2015 möglich. Weitere Informationen unter: <http://jw-saar.de>, [ak-schulung@jugendwerk-saar.de](http://ak-schulung@jugendwerk-saar.de) oder 06898/850940.

### ■ Naturpark-Wandertag 2015 Schmetterlingsexkursion im Naturparkdorf Gisingen

Lust auf Natur!

„Naturpark-Wandertag 2015“

**Auf den Spuren der Schmetterlinge im Naturpark Saar-Hunsrück**

Der Naturpark Saar-Hunsrück lädt am Sonntag, 31. Mai 2015 zum „Naturpark-Wandertag 2015“ ein. Von 10 bis ca. 12:30 Uhr geht es mit dem Naturpark-Referenten Rolf Klein auf eine Schmetterlingsexkursion rund um das Naturparkdorf Gisingen. Gemeinsam erkunden Kinder, Familien und Erwachsene die vielfältige Schmetterlingswelt des Saar-Nied-Gaus. Auf den Kalk-Halbtrockenrasen und in den feuchten Tälern und bewaldeten Hängen der Nied konnten sich unterschiedliche Schmetterlingslebensräume entwickeln.

Auf der Wanderung können die Teilnehmer die „Gaukler“ der Lüfte wie z.B. Tagpfauenauge, Kleiner Fuchs, Admiral, Zitronenfalter oder Kohlweißling mit ihrer einzigartigen Farbenpracht und einem bewundernswerten Tarnungsvermögen erkunden.

Im Mittelpunkt der Wanderung steht das gemeinsame Naturerlebnis im Naturpark Saar-Hunsrück. Die Teilnehmer können neue Entdeckungen in ihrer Region machen und Überraschendes über die Zusammenhänge in der Natur erfahren. Neben der Informationsvermittlung kommen Spaß und Naturgenuss sicher nicht zu kurz.

Die Wanderung im Naturpark Saar-Hunsrück ist Teil des bundesweiten „Naturpark-Wandertages“ der deutschen Naturparke, der in diesem Jahr am 31. Mai 2015 stattfindet. Vom Naturpark Schlei im Norden bis zum Naturpark Südschwarzwald im Süden und vom Deutsch-Belgischen Naturpark Hohes Venn - Eifel im Westen bis zum Naturpark Niederlausitzer Landrücken im Osten finden an diesem Maiwochenende ganz besondere Veranstaltungen statt. Hier kann man die schönsten Landschaften Deutschlands in ihrer ganzen Vielfalt erleben.

Der „Naturpark-Wandertag 2015“ findet aus Anlass des „Europäischen Tag der Parke“ statt, der in ganz Europa am 24. Mai gefeiert wird. Ziel des „Naturpark-Wandertages“ und des „Europäischen Tag der Parke“ ist es, Menschen näher an die Natur heranzuführen. In den angebotenen Veranstaltungen wird der Wert von Schutzgebieten hervorgehoben und den Menschen vermittelt, um damit diese besonderen Gebiete mit ihrer reichen Artenvielfalt zu bewahren.

Die Teilnahmegebühr für die Schmetterlingsexkursion beträgt 4 Euro pro Kind, 6 Euro pro Erwachsener und 12 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

Weitere Informationen: [www.naturpark.org](http://www.naturpark.org), [www.naturpark.de/wandertag](http://www.naturpark.de/wandertag)



**Familienangehörige, Freunde oder Bekannte eines Verstorbenen haben unter 0 65 02 / 91 47 - 0**

**die Möglichkeit, eine Traueranzeige sowie eine spätere Danksagung zu buchen.**

Foto: "NOBBY" NORBERT HÖLLER, pixelio.de



Auf den Flügeln der Zeit fliegt die Traurigkeit dahin.

Jean de La Fontaine

## DANKE

In den leidvollen Stunden des Abschiedes von unserem geliebten Verstorbenen

### Philipp Hetzler

haben wir überaus viel Liebe und Anteilnahme erfahren. Wir danken allen Verwandten, Bekannten und Freunden von Herzen.

**Hedwig Hetzler  
Manuela und Ernst Treib**

Wallerfangen, im Juni 2015



## Bestattungsinstitut Michael Heitz

- Hilfe und Beratung im Trauerfall
- Jederzeit sofort für Sie erreichbar
- Erledigung sämtlicher Belange und Formalitäten
- Persönliche Betreuung und Beratung, auch gerne bei Ihnen zu Hause

**Tel. 06836/4300 – Differter Str. 59 – 66802 Überherrn**



## GESUNDHEIT AUS IHRER APOTHEKE

ANZEIGE

### Nervöse nächtliche Unruhe

# Schlafstörungen

## Was oft dahinter steckt, was wirklich hilft

*Für den Körper ist er lebenswichtig – doch 30 Millionen Deutsche finden keinen Schlaf. Stundenlang wälzen sie sich in ihren Laken, und wenn sie endlich doch einschlafen, wachen sie wenig später wieder auf. Der permanente Schlafmangel stört Gesundheit und Wohlbefinden. Ursache ist oft nervöse Unruhe, die durch Stress und psychische Belastungen entsteht*

Die Anzahl der Menschen, die regelmäßig ein starkes Schlafmittel einnehmen, gibt den Experten Anlass zur Sorge. Die Einnahme könne schnell in die Abhängigkeit führen, die Wirkung ist eher betäubend und hält oft bis zum nächsten Vormittag an. Die wahre Ursache der Schlafstörung wird nicht beseitigt: die nervöse innere Unruhe. Das macht Lioran® die Passionsblume, die vom Deutschen Bundesinstitut für Arzneimittel für die gezielte Behandlung nervöser Unruhe zugelassen wurde.

### Der Schutzstoff fehlt

Bei Schlafstörungen durch nervöse Unruhe fehlt uns GABA. GABA (Gamma-Aminobuttersäure) ist der körpereigene Nerven-Schutzstoff für den Stressabbau, der für natürliche innere Ausgeglichenheit sorgt. Es ist Lioran® die Passionsblume, die den Körper anregt, wieder mehr GABA zur Verfügung zu stellen. Von der Universität Würzburg wurde die Passionsblume schon 2011 zur Arzneipflanze des Jahres gewählt, weil ihre Wirkung einfach einmalig ist.



*Schlafstörungen sind die Geißel unserer Zeit. Betroffene greifen in ihrer Not oft zum rezeptpflichtigen Schlafmittel. Da die Gefahr der Gewöhnung besteht, raten Experten dazu, die Ursache der Schlaflosigkeit zu bekämpfen*

### Der gesunde Schlaf kehrt zurück

Die Lioran®-Kapsel gibt den besonderen Passionsblumenextrakt bereits innerhalb von 30 Minuten frei und er beginnt, seine entspannende, ausgleichende und angstlösende Wirkung zu entfalten. So kehrt der gesunde, erholsame Schlaf zurück, weil die wahre Ursache der Schlafstörung beseitigt ist: die nervöse Unruhe. Zwei Kapseln eine Stunde vor

dem Zu-Bett-Gehen entspannen für einen behaglichen Schlaf. Auch bei Stress am Tag ist die Einnahme sinnvoll, weil Lioran® Gelassenheit schenkt, ohne müde zu machen. Lioran® (30 Kapseln 9,79 Euro, rezeptfrei nur in Apotheken) ist gut verträglich, macht nicht abhängig, hat keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln und die Einnahme ist zeitlich nicht begrenzt.



*Ernährungswissenschaftler liefern den Grund dafür, dass uns das Essen oft „wie ein Stein“ im Magen liegt: „Der modernen Ernährung fehlen die Bitterstoffe, die unverzichtbar für eine gesunde Verdauung sind“*

### Bitterstoffe – erste Hilfe für eine gesunde Verdauung

# Völlegefühl, Blähbauch, Magendrücken

„Bitter im Mund ist dem Magen gesund“, besagt ein altes Sprichwort. Die moderne Wissenschaft ergänzt: „Bitterstoffe regen die Magen-Darm-Tätigkeit an, die Leber wird aktiviert, die Fettverdauung wird optimiert. Die Aufnahme lebensnotwendiger Vitamine, Mineralien und Nährstoffe wird beschleunigt“. Doch weil wir es lieber süß mögen, wurden die Bitterstoffe gnadenlos aus Salat und Gemüse herausgezüchtet. Für Ernährungswissenschaftler ist das der Grund für den drastischen Anstieg von Magen-Darm-Beschwerden. Gut zu wissen: In der Apotheke gibt es jetzt das traditionelle pflanzliche Arzneimittel

Gasteo®, das mit wertvollen Bitterstoffen leichte Verdauungsbeschwerden wie Völlegefühl, Blähungen, Magendrücken und Übelkeit spürbar lindert.

### Ein Quäntchen „Bitter“ versüßt das Leben

Gasteo® enthält Wermutkraut. Diese Arzneipflanze ist beispielsweise eine der bitterstoffhaltigsten Arzneipflanzen der Welt: „Wermut wärmt den Magen, reinigt die Eingeweide und bereitet eine gute Verdauung“, das wusste schon Hildegard von Bingen. Aktuelle wissenschaftliche Studien untermauern zudem, dass Bitterstoffe auf der Zunge einen

einmaligen Reflex auslösen. Sie aktivieren Magen, Leber, Gallenblase und Bauchspeicheldrüse, die mit der Ausschüttung wichtiger Verdauungssäfte und -enzyme beginnen. Der Körper beginnt, die Nahrung zu verarbeiten, die Leber nimmt verstärkt ihre Entgiftungsaufgabe wahr. Von der anderen Seite wirkt das Gänsefingerkraut, von Sebastian Kneipp als „Krampfkraut“ geschätzt, gegen leichte Bauch- und Magenkrämpfe. So wird der gesamte Magen-Darm-Trakt entspannt und entlastet und es geht uns spürbar besser.

### Das wirkt, das hilft, das spürt man

Gasteo® (20 ml 7,85 Euro, Tropfen, Apotheke) – nur echt mit dem Gänsefingerkraut auf der Packung – gilt durch seinen hohen Gehalt an wertvollen Bitterstoffen als echter Geheimtipp bei akuten und wiederkehrenden leichten Bauch- und Magen-Beschwerden.

# DAS FLAIR SÜDFRANKREICHS

IM HEIMISCHEN GARTEN

[obs/blumenbüro/pflanzenfreude.de](http://obs/blumenbüro/pflanzenfreude.de)

LESEN\* WAS  
LAUNE MACHT

Mein

# landblatt

DEMNÄCHST IN IHREM AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT!

## Meister Klopp Autoservice

- KFZ- & Karosseriereparaturen
- alles rund ums Auto

Saarstraße 1a • Wallerfangen  
(neben Volksbank)

☎ 0 68 31 / 7 69 60 65



# KOSTENLOSER LEIHWAGEN

## für Reparatur und Inspektion

Angebot gültig im Juni und Juli

## STELLENMARKT

Bildung

Beruf

Erfolg

Zukunft

aktuell

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

# Für WALLERFANGEN

und Ortsteile: **Kerlingen, Ihn, St. Barbara**

suchen wir ab sofort: **Zusteller/in - Austräger/in**

Sehr guter Nebenverdienst und Prämien  
Geeignet auch für Schüler + Rentner

WELT

am SONNTAG

&

Bild

am Sonntag

Infos unter Telefon: 0 68 32 / 80 17 10



## FRIEDRICH & CO GMBH

# DER DACH-PROFI!

mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg

### Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41

Mobil: 01 72 - 6 88 34 84  
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de

## Damit Ihr Fest ein Hit wird!

Wir drucken Ihre Fest-Werbung.

# 250 Plakate

# + 5.000 Flyer

JETZT NUR

# 99,-<sup>EUR</sup>

inklusive Versand & MwSt.

Der Preis versteht sich inkl. Versand & MwSt.

Wählen Sie aus vier verschiedenen Werbepaketen zu Tiefpreisen!  
Jetzt bestellen unter: [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

	Flyer	Plakate	Preis
Paket S	1.000	50	79,- €
Paket M	2.500	100	89,- €
Paket L	5.000	250	99,- €
Paket XL	10.000	500	129,- €

Jetzt bestellen: [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG | Peter-Henlein-Str. 1 | 91301 Forchheim

Mit Gefühl selbst gestalten.

## Familienanzeigen

ONLINE BUCHEN:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## SÜWEX.

Der neue Regional-Express im Südwesten.

Betrieben durch:

**BAHN**



Schnell und zuverlässig ankommen.

[www.suewex.de](http://www.suewex.de)

Entdecken Sie umsteigefrei die Ausflugsziele in der Region.

Die neue Zug-Generation mit:

- ▶ mehr Komfort
- ▶ durchgehenden Verbindungen
- ▶ und kürzeren Reisezeiten

Ein neues Zugangebot in Ihrer Region von:

Baden-Württemberg



Rheinland-Pfalz-Takt  
Bus & Bahn für unser Land

Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

**SAARLAND**





Der Südwest-Express.

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

Farbe macht  
gute Laune!!!



**Hausmeisterservice M. Dörr,**  
Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Nordsee,** Saarwellerger vermietet TOP-Ferienhaus, 2-6 Pers. ab 38,- €/pro Tag, Tel.: 06838/80723, www.nordwind-nessmersiel.de

**Schwarzer Kater,** 14 Jahre, kastriert, tätowiert in RGB/Pflugscheid vermisst. Hinweise unter 06806/44662 bei Fam. Zieger

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Kaufe Pelze,** Porzellan-Figuren, Musikinstrumente, Bilder, Antikes, Bernsteinschmuck, Pers.teppiche aller Art, Tel.: 06834/567293 o. 0171/5281839

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Ebenes "Baugrundstück"** in Piesbach, Körprich oder Hüttersdorf gesucht. Tel. 0160/91692623

**Wiese, 18 Ar,** teilweise alter Obstbaumbestand, unterhalb der Siersburg zu verkaufen. Tel.: 06835/1605

**Suche Zwei-Zimmerwohnung** mit Balkon in Rehlingen oder Siersburg für 300 Euro kalt. Tel.: 06861-73976

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Putzhilfe** für 3-5 Std. wöchentl. nach Eppelborn-OT gesucht. Tel. 06881-962083

**Gesucht wird eine Wohnung** mit 3-4 ZKB, ca. 100 qm in 66440 Niederwürzbach, provisionsfrei. Beide berufstätig, keine Kinder, keine Tiere. Tel. 0160/6355502 tägl. ab 18 Uhr erreichbar.

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Geschäftsanzeigen  
online buchen:

Registrieren Sie sich jetzt  
unter „meinWITTICH“ bei  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**gesucht & gefunden**

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

• Gartengestaltung • Neuanlage  
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege  
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau  
• Entrümpelung • tr. Brennholz  
[www.galabau-holzwurf.de](http://www.galabau-holzwurf.de), Tel.: 06834/54970

Wir transportieren ihren **Grünschnitt**, Bauschutt, Ikea, Einkauf (Möbel), Waschmasch., etc., Sperriges, PKW's - Quads u. ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**BÜCHER(FLOH)MARKT**, 66780 Rehlingen, Fremersdorfer Str. 39, Tel.: 06835-8153 am Sa. 06.06. ab 10 Uhr + So. 07.06. ab 11 Uhr! Bei jedem Wetter!

**Wadg.-Differten**, 55 qm, 2 ZK/ Duschb., Laminat, Blk., Garage, Keller, Waschr./Fahrradr., Garten, zentr. Ölvers., 350 € WM, 2 MM KT, an 1-2 Pers. zu verm., T. 06834/60792 v. 10-15 Uhr

Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl  
**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler  
**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach  
**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen  
**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel  
**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

# SELBST PFLÜCKEN!

- ✓ Fremersdorf  
(Ortsausgang Richtung Rehlingen)
- ✓ Heusweiler (Straße Heusweiler-Holz)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
MO - SA 8:00 - 18:00 UHR  
DO BIS 19:00 UHR, SO 8.00 - 12.00 UHR

Mehr Infos unter: [www.erdbeerlandernst.de](http://www.erdbeerlandernst.de)



Seit über 100 Jahren für Sie da

## Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

## Schönberger GmbH

• Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

### KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Entspannen Wandern  
Relaxen Strand  
Sonne **URLAUB**  
Camping Genießen  
Wallerfangen  
Freude **DEUTSCHLAND**  
Feiern Museen

**Treffpunkt Deutschland.de**  
Reisemagazine

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

**Informieren Sie sich unverbindlich!**

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert

**AXA-Center  
Sven & Michael Stolz**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

**Geschäftsanzeigen online buchen:**

Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Beruser Sof**

Kamin und Pilsstube

**Wählen Sie aus ...**

- leckere Schnitzelgerichte \*\*\*
- frische Salate \*\*\*
- gefüllte Pfannkuchen \*\*\*
- knuspriges Geflügel oder

12 versch. Flammkuchen aus unserem Steinbackofen

**Täglich außer Mittwoch, ab 17 Uhr geöffnet.**

**Unsere beliebten Grillspezialitäten vom offenen Buchenholzkamin jeden Do., Fr., Samstag**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

## Feß BEDACHUNGEN GmbH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

# Besuchen Sie jetzt die größte BOXSPRINGBETTEN AUSSTELLUNG in Saar-Lor-Lux

"Schlafen wie in den besten Hotels der Welt!"



**BOXSPRINGBETT**  
Stoff schwarz,  
Unterbox: Bonellfederkern,  
Matratze: Bonellfederkern,  
Liegefläche ca. 140 x 200 cm, inkl. Topper

Abholpreis  
~~659,-~~

**399,-**

Urlaubsprämie

**200 EURO  
GESCHENKT!**

\*Ab einem Einkaufswert von 2000,- EURO, nicht in Bar auszahlbar!



Boxspringbett, Bezug: grau, Box: Bonell-FK, Matratze: 7-Zonen-Tonnen-TFK, inkl. Kaltschaumtopper, Kissen und Nackenrolle, Liegefläche: ca. 140 x 200 cm. 265326

Abholpreis

~~ab 1.199,-~~ **699,-**

Urlaubsprämie

**300 EURO  
GESCHENKT!**

\*Ab einem Einkaufswert von 3000,- EURO, nicht in Bar auszahlbar!



Boxspringbett Box: 2 x Box Bonell 90 x 200 cm, Höhe: 10 cm, incl. 1 x Matratze TTF 500 H2, 90 x 200 cm, 1 x Matratze TTF 500 H3, 90 x 200 cm, 1 x Topper, Komfortschaum, 180 x 200 cm, Bettgröße: 180 x 200 cm

Vollservicepreis  
~~1.559,-~~

**889,-**

Urlaubsprämie

**400 EURO  
GESCHENKT!**

\*Ab einem Einkaufswert von 4000,- EURO, nicht in Bar auszahlbar!



**INKL. MOTOR**

Boxspringbett, 5-Zonen-TFK-Matratze, Liegefläche: ca. 180 x 200 cm. OHNE TOPPER und Deko! 264986

Vollservicepreis

~~1.999,-~~

**1.198,-**

Bitte diese Anzeige mitbringen und vorlegen!

\* Gültig bis 27.06.15 in allen Abteilungen, auf unsere Listenpreise und nur für Neuaufträge/Neuplanungen. Auf viele Marken, ausgenommen Musterring, Ambianta, Casada, Ware aus dem Müller Discount Sortiment und bereits reduzierte Ware. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



**INKL. MOTOR**

Boxspringbett (Abb. ähnlich), 1 x Matratze links H2, Matratze rechts H3, Topper Schaum, ca. 180 x 200 cm, 251852

~~ab 3.299,-~~

**2.169,-**

Vollservicepreis

**FINANZIERUNG** effektiver Jahreszins  
ab **0,191%** bei bis zu **72 Monaten** Laufzeit!  
Ab einem Einkaufswert von 250,- Euro.

Wählen Sie aus 60 Modellen und mehr als 1000 Varianten, Ihren persönlichen Schlafkomfort!

**MÜLLER**

Möbel, Küchen, Teppiche und vieles mehr!

Am Schützenhof 1 / An der B51  
66763 Dillingen · Tel.: 06831 / 763 0  
info@moebel-mueller.com · www.moebel-mueller.com  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 18 Uhr

Irtümer und Druckfehler vorbehalten! YES Werbeagentur Juni 2015